



CAHIER CENTRAL 8 PAGES

Cadeaux de Noël à Versailles

À quoi bon monter à Paris, quand toutes les idées cadeaux se trouvent ici ? Huit pages d'idées.

N°7
DÉCEMBRE 2007
MENSUEL OFFERT

Versailles+

«QUAND JE DONNE UNE PLACE, JE FAIS UN INGRAT ET CENT MÉCONTENTES» — LOUIS XIV

VERSAILLES BOUGE P.10

LES "AMIS" RECRUTENT

VERSAILLES PRATIQUE P.20

DÉBORDÉE ? OR-GA-NI-SEZ !



VERSAILLES BUSINESS P.11-12-13

ENTREPRENEURS : ILS FONT BOUGER VERSAILLES

Sites web, services aux entreprises, objets design, les entrepreneurs versaillais sont sur tous les fronts.

Ils sont trente-six pages et chantres à voir trente-six chandelles afin d'atteindre l'excellence, et restaurer ainsi l'esprit du baroque authentique jusque dans le chœur de la chapelle royale.

VERSAILLES STORY P.8



LES PAGES DE VERSAILLES

2

VERSAILLES
ACTUALITÉS

ÉDITORIAL

Versailles,
berceau de
la démocratie
moderne

C'est à Versailles que quelques poignées d'idéalistes, de fous même, nourris par l'esprit des Lumières et par la déclaration d'Indépendance Américaine, mirent la touche finale à la Déclaration des Droits de l'Homme et du Citoyen, universellement connue.

Avides de démocratie, ces hommes prirent le risque énorme de défendre un point de vue, pour ne pas dire un idéal, qui n'était certes pas partagé par tout le monde, loin de là. Si leur révolution n'avait pas abouti, ils eurent été raccourcis. D'ailleurs, nombre d'entre eux le furent pendant la Terreur, jugés (ou d'ailleurs le plus souvent pas jugés), de frilosité face à l'idéal révolutionnaire, devenu funeste et sanglant. Le 5 octobre 1789, sous la pression du peuple venu de Paris à Versailles, Louis XVI ratifia la déclaration des Droits de l'Homme, l'Assemblée constituante souhaitant donner au texte tous les attributs de la légitimité politique dont le Roi jouissait encore.

Pourtant l'idéal de la démocratie, deux-cent-dix-huit ans après la Révolution, et plus de vingt siècles après les premiers "gouvernements par le peuple" grecs et romains, semble toujours aussi difficile à atteindre. C'est un réapprentissage permanent. Une fois conquis, le pouvoir grise et aveugle. Il en est ainsi de Vladimir Poutine ou d'Hugo Chavez, qui ne conçoivent pas devoir passer la main et se comportent en despotes voire en dictateurs, brimant leurs opposants, muselant les médias.

Tout cela semble loin de nous. Très lointain. Tant que ça ?

Quand un édile local se vante dans un dîner d'avoir bloqué une subvention au prétexte que ceux qui la lui demandent sont perçus comme des opposants, on peut se demander si la leçon du 4 juillet 1776 (déclaration d'Indépendance Américaine), du 26 août 1789 (déclaration des droits de l'Homme), du 10 décembre 1948 (déclaration universelle des droits de l'Homme) a porté.

A entendre dire que des personnes

dépositaires de l'autorité publique ou investies d'un mandat électif public recommandent de ne pas travailler avec tel ou tel au prétexte qu'ils seraient "dans l'opposition", c'est à se demander si l'article 432-7 du Code Pénal prévoyant que "toute discrimination commise à l'égard d'une personne physique ou morale par une personne dépositaire de l'autorité publique ou chargée d'une mission de service public dans l'exercice ou à l'occasion de l'exercice de ses fonctions ou de de sa mission, est punie de 5 ans d'emprisonnement et de 75 000 euros d'amende lorsqu'elle consiste : 1° A refuser le bénéfice d'un droit accordé par la loi ; 2° A entraver l'exercice normal d'une activité quelconque", c'est à se demander si c'était bien la peine de faire voter ces lois. A entendre dire tous les jours en sillonnant la ville que tel ou tel droit, avantage, autorisation, n'a peut-être pas été obtenu dans les règles, c'est à s'inquiéter sur le fonctionnement, ou tout simplement sur la perception et la foi de nos concitoyens en la démocratie locale.

Par le peuple. Nos élus sont dépositaires d'un mandat confié par le peuple. Mandat certes non impératif, mais encadré par des règles, avec des droits, des devoirs, et surtout des principes. Il n'y a pas de miracle. Il est des villes, des départements, des régions, qui ont gardé ou gardent depuis des décennies leurs leaders. Parce qu'ils sont bons. Parce qu'ils sont aimés. Parce qu'ils sont efficaces, droits et justes. Ce fut le cas à Dijon avec le chanoine Kir, que personne n'aurait osé accuser de clientélisme. Et puis d'aucuns cèdent la main. Dijon, gérée par la droite pendant 50 ans, est passée à gauche en 2001. La nouvelle équipe n'était pas efficace. Pas aimée. Sans projet. Mais Nicolas Sarkozy y a pourtant battu Ségolène Royal.

Il manque un projet à Versailles. Ambitieux. Rassembleur. Sans "majorité" et sans "opposition", concept obsolète à l'heure du sarkozisme surprenant. Mais surtout un projet sans... mesquineries. **V+**

L'ATHANOR, BIENTÔT
SUR VOS ÉCRANS

Depuis trois ans, Némopolis s'est bâti un nom en proposant des jeux vidéo à contenu pédagogique et historique. Le géant s'est attaqué cette fois-ci à Versailles, donnant ainsi naissance au troisième jeu sur la cité royale, son château et son histoire...

Vous cherchiez un cadeau pédagogique pour vos enfants à l'occasion de Noël ? Vous pouvez arrêter. « Enquête à Versailles sous Louis XIV - L'Athananor » propose à des jeunes enfants de 7 à 12 ans d'apprendre la période du XVIIème siècle tout en profitant de mini-jeux, intrigues et d'énigmes à résoudre. Après le Moyen Age et le Premier Empire, Oscar le petit robot et le joueur partent ici à la rencontre de Louis XIV et de Vauban, grand bâtisseur du Roi. L'enfant doit éviter les pièges qui lui sont tendus à la Cour, dans les fastes de Versailles. Ce jeu qui représente un long travail de recherches s'est fait en collaboration avec des historiens agrégés et la bibliothèque de la ville afin qu'il n'y ait aucun anachronisme dans les décors mais également dans les dialogues entre les personnages. Tout

au long du jeu, l'enfant a accès à une encyclopédie qui reprend le programme scolaire du troisième et quatrième cycle sur Louis XIV. L'une des voix du jeu, Pierre-Alain de Guarrigues, qui est également Gollum dans le Seigneur des Anneaux, se dit fier d'avoir participé à l'élaboration de L'Athananor. Pour lui, c'est une « aventure intelligente que l'on peut partager avec son enfant et sur laquelle on peut discuter avec lui ». Il se félicite aussi que le jeu ne comporte « aucune agressivité et cela fait du bien ». De toutes façons, à l'époque les armes n'étaient pas autorisées à la Cour. Seules une fronde et une dague apparaissent dans le jeu, comme accessoires pour aider Oscar dans ses aventures. Autre point intéressant : à Versailles, certains lieux ont disparu, comme les grottes de Thétis. Le jeu permet d'ap-

prendre leur existence aux enfants. Pour développer L'Athananor, Némopolis s'est appuyé sur son partenaire M6 Kid et a été soutenu financièrement par la ville de Versailles. Il a déjà été distribué dans des écoles afin de découvrir les réactions du public. L'Athananor est le troisième jeu sur la ville et son château : le premier, « Complot à Versailles » (Cryo) était sorti en 1997 et avait été vendu à un million d'exemplaires, un franc succès. Le dirigeant de Némopolis, Antoine Izarn, souhaite bien sûr qu'il s'inscrive dans la même continuité en le sortant en plusieurs langues. « The Venture », déjà diffusé par Némopolis, permet aux anglos-saxons de connaître notre histoire et nos monuments. « C'est un véritable marché » selon le président. Oui mais au service de la culture... et du rayonnement de la France ! **RE**



Versailles+

Versailles + est édité par la SARL de presse Versailles + au capital de 5 000 euros, 2, rue Henri Bergson 92600 Asnières, Tél : 01 46 52 23 23, Fax : 01 46 52 23 24, ayant pour associés Editeo, Jacques Giraud. SIRET 498 062 041 00013. ISSN en cours. Numéro de commission paritaire en cours. Dépôt Légal à parution. Imprimeur : Rotimpress. Directeur de la publication : Guillaume Salabert. Directeur de la rédaction : Jean-Baptiste Giraud.

Pour écrire à la rédaction :
redaction@versaillesplus.fr
Diffusion : Cibleo / Editeo.

Pour diffuser Versailles +, à partir de 100 exemplaires :
diffusion@versaillesplus.fr

Fondateurs : Versailles Press Club et Versailles Club d'Affaires. Tous droits de reproduction réservés.

prix au numéro 1,5 euro.
www.versaillesplus.fr

Régie Publicitaire :
Carole Blanchet
01 46 52 23 23
publicite@versaillesplus.fr



Abonnement :
15 euros / an.
envoyez votre règlement
avec votre adresse à
Versailles +,
service abonnement,
2, rue Henri Bergson
92600 Asnières

DANY EST REVENU !

Onze mois après un terrible incendie qui a ravagé le magasin, Dany Music réouvre ses portes.

Il aura fallu attendre la mi-novembre pour que la musique revienne enfin à Versailles. *Dany Music*, qui existe depuis 1983, était devenu une référence. Mais dans la nuit du 12 au 13 décembre 2006, le drame arrive. Un accident électrique va déclencher un terrible incendie dans le magasin, emportant un stock énorme prévu pour... Noël ! Rien n'a pu être alors sauvé. S'en est suivi pour les deux propriétaires, Daniel et Fabienne Audonneau, un véritable parcours du combattant. Pendant quatre mois, ils ont dû négocier avec les assureurs afin d'obtenir un remboursement de leur stock, qui sera finalement minimaliste. « Ils ont tout englobé » selon Fabienne. Le matériel informatique n'a par exemple pas été remplacé. Les deux époux, associés dans l'entreprise et l'aventure, ont perdu beaucoup d'argent et de temps. La mairie de Versailles ne leur a également pas facilité la tâche, affirment-ils : « La première devanture proposée a été refusée par les services de l'urbanisme, et l'accord final sur celle que vous pouvez voir aujourd'hui a été obtenu après huit semaines d'attente, et 17 000 euros de travaux ». De même, dans l'intervalle, Daniel et Fabienne regrettent de ne pas avoir été aidés pour trouver un local provisoire, en-dehors de celui que *le Chat qui prise* leur a immédiatement mis à disposition, dans le passage de *l'Eclat de Verre*. Mais les onze mois perdus pour pouvoir rouvrir ont eu un bon côté : le magasin est beaucoup plus spacieux qu'avant, afin de faciliter l'accès à la clientèle lors des périodes de fête. Très connu dans la région, il demeure le rendez-vous des passionnés de musique : c'est aujourd'hui le dernier à Versailles à vendre du matériel musical généraliste, clavier, guitare, ampli, et la clientèle, fidèle, est aussitôt revenue chez Dany Music. Allegro !

ER

actu@versaillesplus.fr

VERSAILLES ACTUALITÉS

3

Cantines scolaires Y'a du mieux dans les assiettes !



Panel de consommateurs / apprentis gastronomes... exigeants et déterminés !

La restauration scolaire à Versailles a changé de prestataire. Sogeres est mort, vive Avenance ! Qu'en pensent les premiers concernés ?

Le mécontentement était quasi général en fin d'année dernière. Les gamins ne mangeaient plus grand-chose, les parents râlaient et le personnel de service se lamentait de jeter autant de nourriture. Bref, il était temps de changer de prestataire. Depuis septembre donc, nos chères têtes blondes découvrent une nouvelle restauration. Qu'en pensent-ils ? Ilona, 9 ans, en classe de CM1 : « quelques fois, c'est bon, quelques fois c'est moins bon. Je ne sais pas si je préférerais avant. Je n'ai pas l'impression que cela ait beaucoup changé. Ce que je préfère toujours, ce sont les desserts. ». Très mitigée Ilona. Mais qu'en dit Tom, 6 ans, jeune élève de CP ? « je préfère le plat de résistance. Ce qui est bien c'est que nous sommes obligés de manger une entrée, un plat et un

dessert. Nous devons tout goûter ». Plus positif que Cassandra, 7 ans, en classe de CE1 : « je n'aime pas trop la cantine et surtout pas les entrées. Pour moi, le poisson c'est pareil que la viande. Les deux ne sont pas terribles du tout ». Ça, c'est dit !

Le retour des frites

Quel est l'avis des plus grands ? Du côté de Joseph, 10 ans, élève de CM2, on reprend espoir sur la qualité : « je préfère comme c'est depuis le début de l'année. Avant tout était à mettre à la poubelle. Il n'y avait jamais de frites. J'aime beaucoup ça ainsi que les nouilles et le riz. J'apprécie également

le poisson mais pas de toutes les sortes ». Ouf ! On a eu peur ! Et Lucie, même âge et même classe que Joseph : « je trouve également que c'est meilleur cette année. Mais pour les élèves qui sont au dernier service, ils n'ont plus de choix car il n'y en a pas assez pour tout le monde. Parfois, il n'y a pas plus du tout d'entrées par exemple. Je préfère également les pâtes mais les haricots blancs qu'ils nous servent ne sont vraiment pas bons. Mais, globalement je préfère cette année ». Les papilles gustatives semblent plus satisfaites mais on est loin de l'unanimité ! Et la qualité de la cantine reste un sujet de discussion familiale récurrent : les petits pensent à leur estomac, les parents à leur porte-monnaie !

VÉRONIQUE BLOQUAUX
ET ELOISE RINGENBACH

Précision

Sylvie Fauchoux, candidate aux dernières législatives sur la première circonscription de Versailles

face à Etienne Pinte, tient à préciser que contrairement à ce que laisse entendre Christine Nicolas candidate investie par le PS pour les municipales à Versailles, dans

son interview parue le mois dernier dans Versailles +, elle n'a pas l'intention de participer à une liste PS, à Versailles ou ailleurs. Message transmis.

4

VERSAILLES
CITÉ

VERSAILLES +

SDF : CITOYENS COMME LES AUTRES

Ils ont leurs habitudes, leurs lieux de prédilection, leurs maraîchers favoris : notre cité compte une cinquantaine de sans-abri bien connus des services de la mairie mais aussi de certains habitants.

La préfecture vient de lancer son plan hivernal 2007-2008 pour l'ensemble du département. Et Versailles est tout aussi concernée que les autres communes : chaque quartier compte « ses » sans-abri : parce qu'ils apprennent à se sentir « chez eux » dehors, ils ont souvent tendance à rester fidèles à un secteur. Pièce d'eau des Suisses, les bois de Saint Martin, le dépôt de la Sernam, quartiers Porchefontaine, Saint-Louis ou Notre-Dame, les maraudes organisées par le service hygiène et prévention des risques de la Mairie connaissent bien les endroits où les trouver : « nous nous attachons à avoir avec eux des liens privilégiés », explique Philippe Lamy, chef de ce service. Mes agents sont là pour les repérer, tisser une relation, comprendre leurs besoins et les inciter à rejoindre les

centres d'accueil lorsque le froid est trop intense ». Depuis 1993, c'est au centre des Mortemets que les sans-abri sont accueillis et pris en charge par la Croix-Rouge et l'association SOS Accueil de nuit. Le contact est constant grâce à deux fils : les maraudes donc, qui ont lieu tous les mois, mais qui peuvent devenir quotidiennes quand le grand froid s'intensifie, et les douches municipales ouvertes quatre fois par semaine. Les deux véhicules aménagés en ambulance par la mairie interviennent surtout dans les bois quand la Croix-Rouge prend en charge le centre ville.

Du côté de Rive Droite, le bus de SOS Accueil reste un lieu où ils peuvent se retrouver et partager un moment de convivialité autour d'un café. Sur la cinquantaine de sans-abri qui ont choisi Versailles, cer-

tains sont là depuis des années. Plus de femmes aujourd'hui qu'il n'y a quinze ans : l'une d'entre elles est une ancienne professeur de français de Hoche, qui a enseigné à la moitié de la ville, et déambule très souvent non loin de son ancien lieu de travail... Ses anciens élèves ont le cœur serré, mais ne peuvent rien faire pour elle : elle refuse toute aide. À souligner aussi un nombre notable d'anciens militaires : ceux qui n'avaient que l'armée comme famille s'en créent une nouvelle dans la rue. Mais qu'importe leur parcours. A quelques jours de l'hiver, ils ont juste besoin qu'on ne les confonde pas avec le décor. Faire le 115 quand on croise l'un d'entre eux est un simple geste citoyen. Et pourquoi pas leur apporter un café, un croissant chaud ou un déjeuner ? **VÉRONIQUE BLOCQUAUX**



Le bus de l'association SOS Accueil

Un an de mixité sociale

Vingt-deux studios à destination de personnes fragilisées, dix-sept pour des étudiants modestes et trois logements sociaux pour des familles en grande difficulté : c'est ce que propose la résidence Saint-Joseph située en plein cœur du « nouveau » quartier Rive Droite. Versailles montre ainsi que l'on peut jouer la carte de la mixité sociale sur un territoire a priori inaccessible pour des personnes démunies. « Ces appartements sont proposés à des personnes qui pourraient se retrouver à la rue sans cette solution. Ils sont un relais vers l'autonomie, un espace pour se reconstruire même si nous savons que cer-

tains de nos résidents n'en partiront jamais » explique Maité Delille, l'une des 20 bénévoles qui intervient sur la structure. Cofinancée par les fonds propres d'Habitat et Humanisme mais aussi par l'Etat, la ville de Versailles, le Conseil régional et des subventions privées, cette résidence permet aussi à ses habitants de se resocialiser : sorties, ateliers, repas communs permettent à chacun de rompre l'isolement dans lequel des difficultés majeures commençaient à les enfermer. « Une vraie vie de famille » commente Michel Briot, 53 ans, qui après l'incendie de son studio et la perte de son emploi, aurait pu se retrouver sans abri...

CERRUTI EN EXCLUSIVITÉ CHEZ KRYSS



krys.com
GUILDINVEST RCS VERSAILLES B421 390 188 - Modèle : CE16405



La plus belle façon de voir.

R.Claude — 14-16, rue G. Clémenceau — Tél. 01 39 50 24 07 **VERSAILLES**
ouvert du lundi au samedi, journée continue de 9h à 19h

Fous de com'

Versailles serait-elle en train de devenir l'autre quartier ou l'autre ville de la "com", à côté du Triangle d'Or et d'Issy-les-Moulineaux ? La forte concentration de journalistes et de communicants peut le laisser penser..

VPC : trois lettres pour Versailles Press Club, un réseau de professionnels de la communication habitant Versailles, qui se réunit régulièrement dans un café de la place du marché pour échanger des tuyaux, discuter de l'actualité du secteur, dénicher de nouvelles opportunités professionnelles, bref, « réseauter intelligent » !

A l'origine de cette initiative, il y a trois ans, deux amis, l'un journaliste, l'autre attachée de presse, installés depuis quelques années à Versailles, et passionnés par la ville : ils ont tout d'abord rallié leurs amis et connaissances avant de faire fonctionner le fameux bouche-à-oreille pour intensifier le recrutement de nouvelles têtes. Aujourd'hui, 25 membres actifs et

une cinquantaine de sympathisants avec des expériences diverses et des profils très variés (attachés de presse, consultants indépendants, journalistes, graphistes, chargés de communication...). Tant les grandes entreprises (La Poste, Orange, Sagem...), que les collectivités territoriales, les grands groupes de communication (Havas, Euro RSCG Burston Marsteller...) ou les grands médias (LCI, Le Figaro, Le Monde...) sont représentés. Avec un programme de réjouissances varié : certains ont ainsi pu assister à des visites privées d'expositions (en 2006, Versailles Grandeur Miniature), de chantiers comme la piscine Montbaoron avant ouverture ou encore d'autres lieux prestigieux, en VIP... Pour 2007-2008, l'ac-



@ le site Internet du Versailles Press Club
www.versaillespressclub.fr

cent sera mis sur l'organisation de dîners-débats ouverts au plus grand nombre, la force de frappe d'un club de journalistes et de communicants servant à faire venir facilement des invités de marque. Des

contacts seront aussi pris avec les formations en communication proposées par la CCI, pour proposer des interventions et témoignages, et aussi accueillir en retour des stagiaires. Sans compter que

Versailles+ recrute aussi beaucoup parmi ses membres... Alors, si vous aussi êtes un(e) mordu(e) de la com et que vous aimez Versailles, rejoignez-les !

ELISE BODY

Osez le bruit !



NOUVEAU

check-up

E entendre
L'INNOVATION AUDITIVE

issu de la Recherche
Fondamentale

Dès le 20 novembre,
testez* gratuitement
votre capacité à suivre
une conversation
en milieu bruyant !

*Test auditif à visée non médicale.

Laboratoire R. CLAUDE

1, rue Saint Simon
78 000 VERSAILLES

01 30 21 13 30

E entendre
L'INNOVATION AUDITIVE

6

VERSAILLES
PEOPLEPAS ENCORE
SUR FACEBOOK ?

Il est des phénomènes qui ne trompent pas. Au 1^{er} novembre, Facebook comptait 353 392 inscrits en France. Au 1^{er} décembre, il en comptait près du triple, avec 985 440 membres... Et vous, êtes-vous sur Facebook ? La puissance de ce nouveau réseau social sur Internet, qui a déjà commencé à défrayer la chronique - accusé de porter atteinte à la vie privée en révélant des informations que ses utilisateurs pensent secrètes, méconnaissant les options de confidentialité du site - permet de retrouver en quelques clics de souris la terre entière... Et de fait, le tout Versailles ! Elève ou ancien élève de Granchamp, Hoche, ou St Jean Hulst ? Vos camarades sont sur Facebook, mais aussi toutes les promotions d'avant, pour peu qu'ils aient pensé à remplir les informations ayant trait à leurs études. Sinon, vous les

retrouverez par leur nom. Fort logiquement, ce sont surtout les études supérieures qui sont enregistrées. Nés, habitants ou travaillant à Versailles ? Sur Facebook. Le jour du bouclage de Versailles +, le nombre de Versaillais ou "assimilés" dépassait largement les 500, le maximum que Facebook accepte d'afficher sur une requête précise. Mieux encore : Facebook permet de créer des groupes. "Versailles is sexy" compte ainsi 918 membres (comptait, jour du bouclage) avec pour administrateur un certain Thibaut Veller, installé à Hawaï ! De même, le groupe "je suis Versaillais et j'assume", ça ne s'invente pas, compte 764 inscrits, avec pour administrateur un HEC, basé à Londres. En tout cas, les politiques ne s'y sont pas trompés. Le réseau est un formidable outil de communication et de promotion. Valérie Pécresse,

VERSAILLES + N°7 DECEMBRE 2007



Valérie Pécresse facebook

Networks: France
Sex: Female
Birthday: July 14, 1967
Hometown: Versailles, France

▼ Mini-Feed
Displaying 10 stories See All

November 29

- Valérie and Alex Volle are now friends. 7:18am
- Valérie and Aude Messié are now friends. 7:17am
- Valérie and Grégoire Bressac are now friends. 7:17am
- Valérie and Blas Alexis are now friends. 7:17am
- Valérie and Paul Henri De Salins are now friends. 7:17am
- Valérie and Stéphane Pasquay are now friends. 7:16am

▼ Information

Contact Info
Email: ministre@recherche.gouv.fr
Current Address: 21 rue Descartes 75 005 Paris, France
Website: http://www.nouvelleuniversite.gouv.fr/
http://www.enseignementsup-recherche.gouv...

▼ Gifts
Displaying 5 of 6 gifts. Give a Gift | See All

- From: Belza
- From: Adrien
- From: Christophe
- From: Julien
- Private

View Photos of Valérie (32)
Send Valérie a Gift
▼ Friends
2539 friends. See All

Thomas Avril Romain Murcia Alain Margaux

Send a Pink Ribbon
Add Valérie to Hot Friends
Send Valérie a Message
Poke Her!

évidemment inscrite sur Facebook, a intensément utilisé le réseau pendant la crise des universités pour faire passer ses messages. 2 539 personnes sont

ses "amis", et elle a reçu des cadeaux virtuels mais payants des internautes (voir ci-dessus), autant pour lui porter chance, que pour lui faire passer un mes-

sage.... En revanche Christine Boutin, Etienne Pinte ou Pierre Bédier sont aux abonnés absents. Mais pour combien de temps ?

JEAN-BAPTISTE GIRAUD



OFFERT par vos associations de commerçants

À Versailles

Quartiers Notre-Dame et Clémenceau - Charost

Noël 2007 GRATUIT

Pour la première fois, un **PETIT TRAIN** sonorisé !
Pour vous promener et faire vos courses au cœur de notre ville...
et, dans le petit train,
un Père Noël !

Du Mardi 18 au Samedi 22 Décembre inclus,
de 10h30 à 13h, et de 14h à 18h30



DEVIS IMMEDIAT ➔

"Une vraie mutuelle santé tout simplement !"

Notre agence virtuelle
www.mutuelleplus.fr

Le terme Mutuelle a un sens. Depuis 1854, nous le défendons

Comparez et Décidez, Nous avons confiance

POUR CONTACTER NOS CONSEILLERS LES MÉNAGES PRÉVOYANTS APPELEZ LE

N°Azur 0 810 120 693

PRIX APPEL LOCAL

Mutuelle régie par le livre II du Code de la Mutualité

Les Ménages Prévoyants
Le santé partagée - depuis 1854

MUTUALITÉ FRANÇAISE



Laurent Bignolas en Mongolie où le billard est... sport national !

VERSAILLES PEOPLE

7

LAURENT BIGNOLAS JOURNALISTE EXPLORATEUR

Quand vous prenez les quais à Paris, au pied du siège de France Télévisions, vous verrez sur la Seine la grande vedette de Thalassa. Et bien c'est à l'intérieur de ce bateau, dans « le carré », au milieu des marins de la télé, que je visionne avec Laurent Bignolas, un « Faut pas rêver », l'émission qu'il présente depuis huit ans sur France 3.

Il habite à côté de Versailles et il lui arrive souvent de citer le nom de notre ville quand il se trouve aux quatre coins du monde, pour se présenter et dire d'où il vient. « Le nom de Versailles revient souvent, on le trouve dans tous les guides étrangers et le Château, qui est visité par près de 10 millions de personnes chaque année, est inscrit sur la liste des chefs d'oeuvres du patrimoine mondial. Ca commence à se savoir » me dit-il en souriant ! Laurent en est à son sixième passeport en huit ans et déjà une soixantaine de pays explorés. Pour les bagages à prendre ?

Toujours pareil, le bagage le plus léger et le plus important pour lui, c'est l'ouverture d'esprit et la curiosité. Il faut d'abord ouvrir ses oreilles et ses yeux et seulement ensuite les guides que l'on a achetés ! Devient-on blasé quand on parcourt le monde ? Pour Laurent, il n'y a pas de risque. Pour lui, on ne peut pas tout connaître et tout savoir. C'est d'ailleurs comme le Château de Versailles que l'on peut visiter quinze fois avec un regard différent. Ce « provincial » natif de Bourges a été adopté par Versailles puisque toute la famille de son épouse est originaire de notre ville. Il me confie se perdre réguliè-

rement dans la ville. Pour lui toutes les grandes artères se ressemblent et restent une grande énigme !

“Faut pas rêver” spécial Versailles !

Je suis venu lui demander si l'on pouvait, juste pour les lecteurs de Versailles +, faire un scénario d'émission « Faut pas rêver à Versailles ». Le plateau, le lancement des reportages se feraient dans la cour du Château avec également une visite des pièces les plus impressionnantes. Il imagine alors trois reportages : d'abord, la

vie et le quotidien des conférenciers du Château, semble pour Laurent, un sujet très instructif, avec tout ce qu'ils voient, comment ils vivent le côté répétitif de leur métier... Ensuite, bien sûr, un sujet incontournable : la restauration avec la vie dans les ateliers. Et enfin, un reportage sur la vie autour du Château, avec un tour en ville, à la rencontre des Versaillais afin de savoir comment l'on vit à côté d'un tel monument. Un Château qui sert de repère dans Versailles...

Pour ce qui est des invités, il est évident de recevoir ceux qui décident et qui prennent en charge la

vie publique du Château mais surtout de trouver les fins connaisseurs qui existent, les amateurs, les historiens, qui nous feraient remonter le temps et qui surtout nous feraient partager leur passion et leur vie consacrées au Château. Voilà ce que nous pourrions peut-être bientôt regarder sur France 3 dans l'émission « Faut pas rêver », diffusée dorénavant tous les étés ! Tiens, pour le prochain numéro, si l'on demandait à un guide de nous expliquer son quotidien ? Une nouvelle idée d'interview... Merci Laurent et bon voyage !

JACQUES GOURIER

L'ART DE L'EXTENSION

PLUS DE VOLUME,
pour les cheveux fins ou les
chevelures clairsemées



PLUS DE LONGUEUR,
extensions de cheveux
100% naturels



TATIANA, mannequin, chanteuse

Hairdreams®
THE ART OF HAIREXTENSION

SALON CORINNE RAIMBAULT, 8, place Charost, 78000 Versailles, Tel.: 01 39 02 22 64, www.coiffure-esthetique-raimbault.com

20% SUR LES EXTENSIONS

OFFRE VALABLE DU 1^{ER} AU 31 DÉCEMBRE SUR UNE DEMI-TÊTE MINIMUM, SUR PRÉSENTATION DE CETTE ANNONCE. CONSULTATION GRATUITE ET SANS ENGAGEMENT.

LES PAGES ET LES CHANTRES DU CENTRE DE MUSIQUE BAROQUE



Dès sa création en 1987, le Centre de Musique baroque s'est doté d'un chœur : les Pages et les Chantres. Interview d'Olivier Schneebeli, leur directeur musical.



V + : Quelle est la différence entre les Pages et les Chantres ?

Olivier Schneebeli : Les pages sont des enfants qui apprennent le chant et le solfège à l'aide d'horaires aménagés. Le matin, ils ont des cours au collège et l'après-midi, ils font de la musique. Ils ont à peu près trois heures de cours de chorale par jour. Ils chantent tous ensemble, mais ont aussi des cours particuliers. Les chantres sont quant à eux de jeunes adultes, entre 18 et 30 ans. Ce sont des professionnels, qui viennent se perfectionner dans la connaissance du répertoire baroque français.

V + : En quoi cette maîtrise est-

elle unique au monde ?

O. S. : La musique baroque française a été jouée et chantée du temps de Louis XIV, XV et XVI dans la chapelle royale de Versailles. Le paradoxe de notre école est qu'elle effectue un retour au Moyen Age. Les musiciens étaient à cette époque formés dans les cathédrales de France. Nous revenons à cette origine de la musique baroque pour créer les jeunes artistes de demain. Elle est unique mais se rapproche d'écoles comme le Kings College, le New York College ou les petits chanteurs de Vienne. Nous sommes en tout cas les seuls à recréer le répertoire français des XVII^{ème} et XVIII^{ème}

siècles. Cette école demande beaucoup de rigueur et d'inventivité pour produire les « ornements » (improvisations).

V + : Qu'est-ce qui conduit les jeunes enfants chez vous ?

O. S. : Souvent ce sont leurs parents qui considèrent que cette formation est une assise, une approche pour être autonome. Les collégiens ont un rendez-vous hebdomadaire à la chapelle royale tous les jeudis à 17h30. C'est le résultat du travail de toute une semaine, mais c'est d'abord le résultat d'un réel travail individuel. Chose notable, la passion du chant les quitte rarement, même lorsqu'ils partent de

l'école à l'âge de la mue pour les garçons, et vers 14 ans pour les filles.

Les Pages et les Chantres sont au nombre de 36, dont 16 adultes et 20 enfants. Nous avons rencontré deux d'entre eux : Paul Montuio, âgé de 14 ans, et Louise Fromageot, 13 ans.

V+ : Pour quelle raison êtes-vous entré dans ce chœur ?

Paul Montuio : J'ai toujours voulu chanter et être musicien. Je suis à la fois violoniste et chanteur.

Louise Fromageot : Ma sœur était dans la prémaitrise. Je voulais également connaître le plaisir de chanter, interpréter et avoir un

bon niveau. C'était également le fait de faire de la musique tous ensemble, en chœur. Je sais que la musique baroque est moins connue que la musique classique et qu'elle est plus complexe. Elle est plus difficile d'interprétation car il faut toujours se concentrer.

V+ : Allez-vous continuer le chant après la fin de votre cursus de page ?

P.M. : Oui bien sûr, je compte faire un baccalauréat musique !

L.F. : Je pense faire une pause durant le lycée pour pratiquer une activité sportive et reposer ma voix... mais après ?

**PROPOS RECUEILLIS PAR
ELOISE RINGENBACH**

UN JOUR, UNE HISTOIRE

LE 26 DÉCEMBRE 1999

Le dimanche 26 décembre 1999 vers cinq heures du matin, un vent d'une extrême violence balaie Versailles. Lorsque quelques heures plus tard les premiers Versaillais sortent de chez eux, c'est pour découvrir un spectacle de désolation : cheminées effondrées sur les voitures, branches éparpillées dans les rues, arbres tombés en travers des avenues. Le parc du château est le plus atteint : dix mille arbres ont été touchés par la tempête dont l'immense tulipier de Virginie de Marie-Antoinette, planté en 1783, et le pin de Corse de Napoléon. Les deux-tiers des arbres sont cassés ou déracinés et ceux du dernier tiers devront être coupés en raison du danger qu'ils représentent. Le Hameau de la Reine, avec ses cratères formés par les arbres arrachés, ressemble à un champ de bataille. Mais à toute chose, malheur est bon : les ravages de la tempête attirent sur Versailles l'attention du monde entier et stimulent ainsi l'affluence de dons « pour sauver le parc ». Cela a permis d'accélérer la politique de plantations entamée dès 1992 et de redessiner les jardins de Trianon selon les plans d'origine de 1783. Peu à peu, le parc retrouve sa splendeur.

B. DESCHARD



la vidéo des dommages après la tempête
http://dl.briq.com.ipercast.net/versailles/video/Tempete_de_1999.mp4

LE SAVIEZ-VOUS ?

La Maison de l'Ermitage

Saviez-vous qu'avant d'être investi par la Congrégation des Sœurs Auxiliatrices, le domaine de l'Ermitage abrita secrètement les amours du Roi Louis XV et de sa chère et tendre, Madame la Marquise de Pompadour ? En 1746, le roi offre à sa protégée un petit pavillon à l'écart de la Cour, entouré de jardins, qu'il baptisera plus tard le « charmant bijou ». Là, la marquise s'adonne à ses passe-temps favoris et reçoit ses amies. C'est un lieu calme, à la campagne, propice à la rêverie et au ressourcement. A la disparition de la marquise, en 1764, le bien est repris par les filles du Roi puis vendu comme bien national. Le domaine passe successive-

ment entre les mains d'un général alsacien et d'un négociant nantais, puis est transformé en manufacture de toiles peintes, avant d'être laissé à l'abandon. En 1835, un ancien page de Louis XVI, Monsieur de Sémallé, ardent royaliste et fervent catholique, rachète l'ensemble, s'y installe avec son épouse et fait réaliser de considérables travaux de restauration et d'aménagement. La vocation sociale du domaine se réalisera pleinement avec l'entrée chez les sœurs auxiliatrices de deux des filles de Monsieur et Madame de Sémallé. En 1895, le domaine est donné à la congrégation et dès lors, pendant un siècle, les sœurs n'auront de cesse de faire de

l'Ermitage un lieu d'accueil et d'éducation pour les plus pauvres. Un des pavillons du domaine, baptisé Béthléem* par les sœurs, servira d'abord de noviciat avant d'être reconverti pendant la Grande Guerre en hôpital. Un peu plus tard, juste avant la seconde guerre mondiale, le domaine sera investi par la Croix Rouge. En 1999, la congrégation des sœurs s'est affaiblie et il faut faire face à d'importants travaux d'entretien et de mise aux normes ; le mouvement Fondacio** se propose alors pour reprendre la main et poursuivre l'œuvre bienfaitrice des sœurs. L'Ermitage devient un centre spirituel et de formation grâce à l'aide d'une centaine de bénévoles qui chaque jour



La marquise de Pompadour, dont la beauté tourna la tête de Louis XV, ce qui lui valut de loger tour à tour dans un hôtel particulier attenant au château, aujourd'hui rue des Réservoirs, à l'Ermitage, et enfin... à l'Elysée.

témoignent concrètement de leur foi au service des autres.

ELISABETH BOZZI

conçus à l'image de la mangeoire qui accueille le Christ à sa naissance.

**Fondacio est un mouvement international qui rassemble des chrétiens dans un esprit œcuménique. Le mouvement existe depuis 30 ans et est reconnu par l'Eglise catholique.

*Les dortoirs des sœurs avaient été



Enfants du
Mékong



Tél. : 01 47 91 00 84

www.enfantsdumekong.com

Parrainez un enfant
et partagez son espoir !

Avec 21 € par mois vous leur évitez l'enfer des rues, la drogue, la prostitution, le travail forcé ...

Le parrainage est un geste simple et efficace qui sauve des vies.



10

VERSAILLES
BOUGE

VERSAILLES + N°7 DECEMBRE 2007

LES AMIS DE VERSAILLES,
DE PLUS EN PLUS NOMBREUX

Trois fois plus nombreux : entre son arrivée parmi les Amis de Versailles et aujourd'hui, le nombre des "amis" dont Anémone Wallet, la directrice déléguée, a la charge, est passé de 2 500 à plus de 6 000. De quoi parvenir, grâce aux dons des plus généreux mécènes mais aussi à l'effort collectif de tous les membres de l'association, à récolter entre 800 000 et 3 millions d'euros de dons bon an mal an. Pour quoi faire ? Bien entendu contribuer à la restauration de tableaux ou statues déjà

installés à Versailles, mais aussi à l'achat de pièces rares. "Il m'est arrivé de devoir trouver un mécène dans la matinée pour sauver une oeuvre en vente l'après-midi même d'un départ quasi certain à l'étranger, et pouvoir ainsi l'offrir au Château" raconte Anémone Wallet. Bonne nouvelle, les Amis de Versailles recrutent, et même largement, parmi les Versaillais eux-mêmes, ce qui est somme toute logique. Logique et pratique, puisque la carte de membre procure des

avantages substantiels, comme l'accès illimité gratuit et prioritaire au Château mais aussi à ses expositions temporaires, au musée des Carrosses, aux grandes eaux musicales, et au désormais payant domaine de Marie-Antoinette. En ajoutant à cela la satisfaction de savoir que l'on contribue, même modestement, à la restauration du château... Mais les Amis sont aussi éditeurs. A l'occasion de leurs 100 Ans, célébrés le mois dernier, "un siècle de mécénat à Versailles" est paru.



Autre ouvrage sorti à l'initiative des amis, "Versailles, deux siècles d'histoire de l'art". Ces livres se commandent en ligne sur le site de la société des Amis... Tout comme il est également possible d'adhérer d'un seul clic, à partir



de 60 € (90 € pour un couple), assorti d'une réduction d'impôt de 66 % ! Une idée originale de cadeau de Noël pour les parents et beaux-parents...

JBGIRAUD

@ le site des amis
www.amisdeversailles.com

Les 300 bougnats du Roi

Ils ne livrent plus du charbon mais sont encore bien souvent derrière le zinc d'une brasserie ou le comptoir d'un hôtel restaurant. Ils, ce sont les auvergnats, qui même loin de chez eux savent rester solidaires et attachés à leurs racines.



Quand les Auvergnats font la fête, ils ne font pas dans la dentelle ! Enfin si justement...

L'affaire ne date pas d'hier. Pensez ! C'est en 1898, soit voici près de 110 ans, que la "ligue auvergnate versaillaise et du massif central" est née à Versailles, avant même la loi sur les associations de 1901. Son but, décrit dès l'article 2, était très clair : "établir un centre de relations entre ses membres et s'entraider dans la vie". Il faut se souvenir qu'alors, pour un petit bougnat sans le sou, monter à Paris était une sacrée aventure. Quittant une ferme dont la terre ne pouvait suffire à nourrir tout le monde, ces jeunes paysans ne pouvaient que compter sur les oncles,

cousins voire simples "pays", pour démarrer. Les plus malins, soutenus par leurs compatriotes, s'achetaient au bout de quelques années une affaire, grâce à la fameuse tontine, caisse de solidarité auvergnate bien avant d'avoir été chinoise. A Versailles, nombre de cafés, hôtels et restaurants sont encore tenus par des auvergnats conformément à la tradition. Ce n'est pas un hasard si le journal de référence de la profession s'appelle "L'auvergnat de Paris"... Forte de près de 300 membres, la ligue auvergnate versaillaise se réunit plusieurs fois par an pour des sorties

champêtres, grands banquets ou encore la fameuse soirée saucisse-aligot, toujours fixée au premier vendredi du mois de décembre. Auvergnat, fils d'auvergnat, vous voulez tailler un brin de causette avec un pays ? Facile : le président de la ligue, Michel Cros, en place depuis 1986, tient *Le Square*, 83 rue du Maréchal Foch. Et sur un malentendu, pour les 110 ans de la ligue, l'été prochain, peut-être verrons nous encore des bougnats pavoiser devant le Château, comme pour les 100 ans de la ligue, en 1998 !

JEAN-BAPTISTE GIRAUD

ENQUETE A VERSAILLES

Nouveau !



Jeu PC & Mac

Un grand jeu d'aventure
historique pour Noël !

www.nemopolis.fr ou www.herosbayard.com

... dans le Versailles de 1682

Réalisé avec le soutien de



BON DE COMMANDE A DECOUPER

Coupon à renvoyer à l'adresse suivante, accompagné de votre chèque de 29,90 € TTC:

NEMOPOLIS Service Commercial 60 bis rue de Bellevue
92100 Boulogne-Billancourt

☐ Oui, je commande le jeu Enquête à Versailles
l'Athénor au prix de 29,90 € (frais de port gratuits)

Livraison en 48h.

Prénom _____ NOM _____

Adresse _____

Code Postal _____ Ville _____

Tél. _____ E-mail _____

Règlement par chèque joint à l'ordre de Nemopolis.

PÉDALER CHIC !

Quelle différence y-a-t-il entre un vélo et un autre vélo ?
Du design, du marketing, et surtout beaucoup d'énergie...
Pari réussi pour Stéphane Rault, entrepreneur versaillais,
inventeur du Comète Cycle, résolument branché.

A voir une bonne idée ne suffit pas, encore faut-il franchir le pas et la réaliser. C'est ce qu'a fait Stéphane Rault, un publicitaire versaillais débordant d'imagination, qui, il y a moins d'un an, a créé Comète cycles, avec deux amis, Benoît Pons et Pascale Montenay. Comme son nom l'indique, il s'agit d'une société spécialement dédiée à la fabrication d'un... vélo. Mais attention, pas n'importe quel vélo ! Un vélo qui ne déraile pas. Un vélo aux pneus increvables. Un vélo avec une selle en cuir au confort incroya-

ble, avec amortisseurs intégrés. Un vélo avec freins, dynamo et changement de vitesses dans le moyeu. Un vélo dont on n'a jamais osé rêver, au design effilé avec un somptueux cannage phosphorescent sur le cadre, véritable emblème de la marque et doté d'une technologie de pointe. Le premier vélo de luxe, destiné à une clientèle raffinée. Débordant d'énergie, Stéphane Rault est parti à la conquête de sa clientèle, et a réussi son pari : séduire les plus grands. Ainsi, alors qu'un grand sellier et une marque de prêt à porter s'y intéressent de près, des grands



palaces parisiens comme le Plaza Athénée et le Meurice n'ont pas attendu pour tomber amoureux de ce vélo chic. Assortis de magnifiques sacs en cuir, faites à la main pour des virées shopping, ou de paniers en osier pour une promenade écologique dans les espaces verts de la capitale, ces vélos savent s'adapter aux besoins

d'une clientèle toujours plus exigeante. C'est certain, le Comète Cycle, authentique vélo versaillais, séduira hommes et femmes désireux de joindre l'utile à l'agréable...

GUILLAUME PAHLAWAN

@ le site du Comète Cycle
www.cometecycles.com

SAPIN & DINDE VERSAILLAIS

Il s'en vendra près de 5 millions cette année, tout cela à cause... de Marie Lescynska ! C'est en effet l'épouse de Louis XV, princesse de Pologne, qui installa le premier sapin de Noël au Château, faisant d'une tradition populaire dans l'Est de l'Europe une coutume française. Par imitation, d'autres cours européennes, à commencer par la couronne britannique, adoptèrent le sapin. Selon d'autres versions, il n'aurait cependant été réellement introduit en France qu'en 1837 par la princesse Hélène de Mecklembourg, la duchesse d'Orléans, qui l'apporta à Paris, après son mariage avec le duc. La tradition se généralisera après la guerre de 1870 dans tout le pays. Autre marque versaillaise sur les agapes de fin d'année : la dinde aux marrons. Le premier couple de dindons importés d'Amérique arrive en effet à la cour de Louis XIV, et s'installe à la Ménagerie.. Quelques dindons plus tard.. un cuisinier tentera l'expérience culinaire, pour le plus grand plaisir du Roi.. et le nôtre aujourd'hui !

LM INSTITUT : UN LIEU CONVIVIAL POUR ELLE ET LUI

LM, comme le nom de famille de sa propriétaire, Sandrine Lenfant-Marie, mais aussi « elle aime » ou encore « lui aime » ! Interview de sa fondatrice.

En quoi votre institut offre une qualité unique de prestation ?
Sandrine Lenfant-Marie : Il donne les mêmes soins qu'un autre institut, cependant il se différencie des autres par son cadre très chaleureux. Les cabines ont chacune leur spécificité. La cabine spécialisée en soins visage propose une lumière tamisée avec des bougies. Lors de la pose du masque, l'esthéticienne est avec vous du début jusqu'à la fin du soin. Les clients se voient offrir du jus d'orange pressé s'ils viennent le matin, et du thé de la marque Mariage tout le reste de la journée. Dans chaque cabine, un boîtier où l'on peut brancher son portable ou lecteur mp3 est présent afin d'être massé avec la

musique de son choix...
Qu'apportez-vous de plus sur des soins classiques ?
SLM : Sur un soin visage d'une heure trente, l'esthéticienne fait un massage des bras et des mains, ou une réflexologie plantaire. Sur des soins classiques comme l'épilation, la cire n'est pas recyclée et la lotion Dépepil appliquée ensuite ralentit réellement le repousse. Notre cabine UV est vraiment différente, elle est aménagée de façon cocooning. La dernière cabine est celle où l'on fait tous les soins corps avec des enveloppements au thé vert, à la boue, du drainage lymphatique manuel et une douche hydromassante.
Pourquoi utilisez-vous les pro-

duits Esthederm ?
SLM : Ce sont des produits exceptionnels par leur qualité. Ils sont très abordables. Ils sont numéro un sur leur gamme de produits solaires. Il existe un réel suivi avec un numéro vert d'information, ce qui est différent de toute autre marque. Ils ont également des produits pour hommes comme le gel d'eau cellulaire à texture légère. Cette eau est la même que celle de nos cellules. Elle permet leur régénération.

LM Institute
3 Passage Saladin
78000 Versailles
Tél. : 01 39 51 79 30
<http://lm-institut-versailles.com>
lm.institut@dbmail.com



Pour Noël, l'institut propose des coffrets écrins Esthederm. Une belle idée cadeau !

ELLES LISENT POUR VOUS

Créé à Versailles en 2000 à l'initiative de Bénédicte Dubarry et repris par Aude de la Motte, 123loisirs propose une sélection de livres et de DVD pour enfants. Et où se réunit le comité de lecture ? A Versailles bien sûr !

Noël se profile, c'est l'occasion idéale d'offrir aux petits et grands livres et DVD de qualité. Face à la jungle des parutions et productions audiovisuelles, un site Internet se propose de nourrir et de stimuler leur appétit de lecture en proposant chaque semaine des nouveautés en matière de livres et de films. Plusieurs mères de familles de Versailles se sont entendues pour créer ce site et classer par genre, âge et thème livres et DVD. Le travail d'Aude de la Motte consiste à contacter les éditeurs afin que ceux-ci envoient leur programme de nouveautés, qui sont étudiées en comité de lecture. Ce groupe de quinze personnes se réunit deux fois par mois et est composé de documentalistes ou de femmes

au foyer. Ne sont mis en lignes que les livres qui ont été aimés pour leur qualité littéraire. Nouveautés, classiques, humours, polar, exotisme ou fantaisie, roman d'action ou poésie, il y en a pour tous les goûts. Ils sont classés par genre et tranche d'âge pour une recherche facile et rapide. Les films sont également analysés de façon approfondie par des critiques professionnels. A noter que 123loisirs n'est pas en lui-même un site commercial mais un service gratuit pour les parents, les professeurs et les bibliothécaires qui ont à cœur de développer ou redonner à la jeunesse le goût de la lecture et d'affiner leur esprit critique vis-à-vis du cinéma. Il est cependant possible de commander en ligne,



123loisirs renvoyant sur Amazon.fr, qui reverse une (petite) commission d'apporteur d'affaires à 123loisirs. Le site est également soutenu par 123famille, distributeur de

de boutiques à Paris et à Versailles, d'un catalogue de vente, et d'un site, 123famille.com. Tout cela est somme toutes très très... versillais !

RE

SAINT LOUIS : PARKING OFFERT

Au cœur du quartier Saint Louis, la CVVS réunit les commerçants des rues du Vieux Versailles, de Satory, du Général Leclerc, de l'Orangerie, Saint Honoré, rue Royale et de la place de la cathédrale Saint Louis. Elle réunit des ateliers surprenants (peintres, décorateurs), des boutiques originales et un vaste choix de restaurants, offrant toute la gamme des cuisines du monde, soit une soixantaine d'adhérents à ce jour. La CVVS, outre sa vocation première, défendre les intérêts des commerçants, s'implique dans la vie locale en organisant par exemple des vides greniers ou des marchés artisanaux pour faire vivre le quartier. À l'occasion de Noël, la CVVS lance donc l'opération "stationnement offert" en collaboration avec le parking souterrain Omniparc situé sous la place de la cathédrale Saint Louis. En faisant leurs achats dans les magasins de la CVVS, les clients recevront des tickets d'une heure de stationnement gratuit utilisables immédiatement, mais également valables six mois.

L'atelier du faire-part

Stéphanie Besançon
Création & Réalisation
de faire-part personnalisés



37, rue de La Paroisse 78000 Versailles
01 39 49 06 02 atelierdufairepart@tiscali.fr

PROMOTION SPECIALE NOEL



- Solution auditive numérique, haute technologie
- Accessoires d'aide à l'écoute
- Essai d'appareil sans engagement
- Réparation et entretien toutes marques

-20%

sur tous les accessoires
audios pour
malentendants*



écouter, entendre... vivre

AudiNova
centre d'audition

6 bis, rue Georges Clémenceau - 78000 Versailles
Tél. : 01 39 07 01 28 - Email : versailles@audionova.fr
Ouverture : 9h30 - 12h30 et 14h00 - 18h00

*sur présentation du journal.
Offre valable jusqu'au 31/12/2007.

Tempeos, au service des PME

@ le site Internet de Tempeos
www.tempeos.com



Damien Van der Stichelen et Stéphane Labs se sont connus au lycée Saint-Exupéry, pourtant ils n'avaient aucun atome crochu. Qui aurait pu se douter qu'en naîtrait une entreprise ?

Le premier, Damien Van der Stichelen était un vrai cancre que tout le monde destinait à une carrière de menuisier. Chance, il fait ses débuts dans le journal gratuit fondé par son oncle «le Marché du Travail», qui lui demandera beaucoup de concessions. Le second plus sérieux, Stéphane Labs, a fait un Dess de management et a commencé comme conseiller financier. Ces deux-là se retrouvent voisins, rue Carnot. Animés par la même envie de monter un projet, ils se mettent d'accord dans une cage d'escalier pour le projet Tempeos. Damien avait d'abord dans l'idée du service à la personne puis il s'est tourné vers le comité d'entreprise sans même savoir s'il y avait de la

concurrence dans ce milieu.

Tempeos repose sur cette idée : les entreprises de moins d'un an et de 50 salariés qui n'ont pas de CE auront les mêmes avantages que les grandes entreprises (voyages, billetterie, loisirs, électroménager). La société Tempeos procède sous forme d'abonnement grâce à des accords avec la Fnac, Pierre et Vacances, Gaumont Pathé. Elle permet à l'employeur de fidéliser son salarié et d'avoir plus de pouvoir d'achat. Ceci peut devenir un bon argument pour le recrutement. Pour Noël, par exemple, ils vont mettre en place des offres sur le champagne, les séjours au ski etc. Cette récupération du comité d'entreprise est un outil nouveau et per-

met de réduire l'écart entre les entreprises. Pour l'instant, Tempeos a cinquante PME pour clients mais elle vise à terme le millier. Le but étant toujours de travailler avec des partenaires qui correspondent aux attentes des abonnés. L'accord parfait entre ces deux entrepreneurs ? Pour Stéphane, « Damien avait déjà ce côté trop indépendant pour accepter d'être dirigé. Une part de rébellion existait déjà chez lui ». Son passé dans les télécommunications lui a prouvé que la vente des produits d'autrui pouvait être usante et démotivante à la longue. Sa seule façon d'évoluer était de créer sa propre entreprise.... Objectif atteint. Bon courage à ces deux jeunes entrepreneurs !

ER

VERSAILLES BUSINESS

13

ÉDITORIAL

Réunions de créateurs... pour créateurs ?

Le 8 novembre dernier, Versailles Grand Parc organisait une réunion pour créateurs à la mairie de Versailles. 1 500 entreprises étaient invitées. Une quarantaine étaient présentes. Une autre avait eu lieu en début d'année. 1500 entreprises invitées. 150 personnes présentes dont les services des mairies, les organismes publics, les hommes politiques, etc. et, ah oui, une quarantaine d'entrepreneurs, je les avais presque oubliés... Hélas, ils semblent l'être réellement lors de ces réunions. En effet, pourquoi parler des grandes entreprises qui viendraient peut-être un jour sur Satory à des créateurs qui ont du mal à embaucher

leur premier salarié ? Pourquoi dire que l'on aide le commerce quand beaucoup attendent plusieurs semaines pour savoir quelle couleur de peinture il faut choisir pour la devanture de leur magasin dans le secteur sauvegardé de Versailles, les empêchant d'ouvrir ? Pensons simple ! Les petites tracasseries au quotidien sont souvent fatales pour les entrepreneurs, ne l'oublions pas. Ces réunions pour les créateurs sont une très bonne chose sur le principe, mais surtout n'oublions pas... les créateurs eux-mêmes, et leurs vraies préoccupations de tous les jours !

ARNAUD MERCIER

Président

de Versailles Club d'Affaires
www.affairesversailles.com

Crédit Mutuel
LA banque à qui parler

**Bye bye
l'épargne
pépère !**

PLAN ASSUR HORIZONS
4,70% GARANTIS
jusqu'au 31 décembre 2008
pour tout versement effectué
avant le 16 décembre 2007

Si j'étais banquier Je donnerais du tonus à l'Assurance Vie

(1) Les versements effectués du 05/11 au 15/12/2007 sur un contrat d'assurance vie en unités de compte, sous réserve que 25% minimum soient affectés à un support actions, bénéficieront d'un taux de 4,70% sur le fonds garanti en euros. Ce taux s'entend rémunération globale, participation aux bénéfices comprise et prélèvements sociaux non déduits, attribution au 1^{er} janvier 2009 sur la part du versement affecté au fonds en euros détenu à cette date. Les montants transférés dans le cadre du dispositif Fourgous en sont exclus.

Caisse Fédérale du Crédit Mutuel Centre Est Europe et Caisses affiliées - 34, rue du Wacken - 67913 Strasbourg Cedex 9 - Société coopérative à forme de S.A. au capital de 1 855 837 648 euros - RCS B 588 505 354 - Inscrite au registre national des intermédiaires d'assurances. 1, rue Jules Lefebvre 75731 Paris Cedex 09 - Tél. 01 53 21 51 70 - N° ORIAS 07 003 758

ACM Vie S.A. - Société anonyme au capital de 526 199 072 euros - 332 377 597 RCS Strasbourg. Entreprise régie par le code des assurances - Siège social : 34, rue du Wacken - 67906 Strasbourg Cedex 9.

Crédit Mutuel Versailles – Val-de-Gally

57 bis, rue de la Paroisse – 78000 Versailles – Tél. : 0 820 09 99 00* – Courriel : 06398@cmidf.creditmutuel.fr

Crédit Mutuel Versailles Saint-Louis

1, rue Royale – 78000 Versailles – Tél. : 0 820 09 99 93* – Courriel : 06030@cmidf.creditmutuel.fr

Crédit Mutuel Enseignant Versailles

80, rue de la Paroisse – 78000 Versailles – Tél. : 0 820 09 99 78* – Courriel : cme78@creditmutuel.fr

*0,12 € TTC/min.

1FORMATIK

L'Excellence et le Design des dernières Technologies avec
**APPLE BOSE HARMAN & KARDON HEWLETT PACKARD
ASUS SONY TOSHIBA SHUTTLE ...**

L'équipe 1FORMATIK vous écoute
et vous conseille pour
vos achats de fin d'année

1FORMATIK 27-29 rue Carnot 78000 Versailles
Tel : 01 30 21 21 30 - Web : www.1formatik.fr

14

VERSAILLES
SPORTS

Créée par Bartabas en février dernier dans la grande écurie du Château de Versailles, l'Académie présente chaque semaine sa « Reprise musicale ».

CARTON PLEIN
POUR BARTABAS

Un seul mot : superbe ! La Reprise musicale chorégraphiée par Bartabas s'enrichit chaque année de l'expérience de ses écuyers et des progrès de leurs chevaux. Accompagnés par Bach et par des extraits de textes anciens de cavaliers émérites du XVIII^e siècle, ou de poètes et auteurs contemporains, la Reprise musicale opus 2007 évoque cette année l'Académie : apprentissage et approbation de la tradition équestre, transmission du savoir. S'enchaînent carrousel des chevaux lusitaniens,

sorayas aux longues rênes, escrime et improvisation équestre. L'Académie équestre propose une formation unique au monde où l'approche d'autres disciplines artistiques développe le sentiment équestre. C'est parce qu'elle est dirigée par un artiste d'exception, Bartabas, qu'elle occupe une place toute particulière aux côtés de grandes institutions équestres. L'Académie n'est pas une école d'équitation mais une compagnie-école, qui forme des cavaliers-artistes dans le but de les engager comme titulaires

pour un temps déterminé. Les écuyers titulaires, comme des compagnons, initient et guident les nouveaux écuyers dans une démarche collective novatrice en leur montrant comment s'investir individuelle-



le site de l'Académie
du spectacle équestre
<http://acadequestre.fr/>

ment au service du groupe et de la scène. Comme le pianiste répète chaque jour ses gammes, les écuyers de l'Académie travaillent quotidiennement leurs

chevaux. Lors des Matinales des écuyers, le spectateur peut assister aux séances de dressage, exceptionnellement ouvertes au public. Elles se poursuivent par la visite des écuries, construites par Jules Hardouin-Mansart à la fin du XVIII^e siècle et réhabilitées pour l'Académie par Patrick Bouchain. Elles accueillent aujourd'hui une trentaine de chevaux. Art majeur, l'art équestre dispensé à l'Académie est enseigné à travers une pédagogie novatrice faisant cotoyer d'autres disciplines

artistiques, en situant l'art équestre à sa juste place d'art à part entière. Ainsi en 2006, le Kyudo (art martial japonais du tir à l'arc, pouvant se pratiquer à cheval) est venu enrichir la formation. Pour la première fois, en ouverture de spectacle, il sera présenté. Ce spectacle est à découvrir en après-midi ou en nocturne, au cœur de la Grande Ecurie mise en lumière. Cavaliers ou pas, réservez à l'avance, les spectacles sont complets tous les week-ends.

sport@versaillesplus.fr

VERSAILLES
SPORTS

15

À L'EAU, ÉTÉ COMME HIVER

Existant déjà depuis... 99 ans, le club nautique de Versailles initie les jeunes à l'aviron pour en faire des champions.

Il est 15 heures, un mercredi après-midi. Aujourd'hui les jeunes élèves du groupe compétition du club d'aviron de Versailles ont de la chance : le soleil est omniprésent. Emmittouffés dans leur fuseau pour garder les muscles au chaud, l'entraînement débute par le tour du grand canal en courant afin qu'ils s'échauffent. Mais les jeunes sont habitués, ils ont cinq entraînements par semaine d'une heure trente durant lesquels ils parcourent douze kilomètres, seuls sur un skiff ou à quatre rameurs selon leur catégorie. Le club comporte 350 adhérents et se divise en deux groupes : 150 personnes en loisirs et 150 jeunes de 13 à 18 ans. Ceux-ci, malgré des heures intensives d'entraînement, ont quand même le temps d'avoir une autre activité comme la musique, le catéchisme ou encore

un autre sport. Pour certains, ils arrivent à avoir des résultats exceptionnels au niveau scolaire car ils ont un véritable équilibre entre activité extra scolaire et études. Deux éducateurs professionnels rémunérés par le club encadrent ces jeunes. L'un d'eux, Jean-Marc Hetzel, est arrivé il y a 23 ans à la petite Venise et possède une formation d'éducateur physique. Cela fait plus de trente années qu'il pratique cette discipline. Cinquante personnes bénévoles s'occupent également de l'activité du club. L'un d'eux à vélo suit les élèves sur les berges afin d'aider les jeunes dans leur tactique d'équipage. Il existe tout de même des contraintes liées au château : l'entraînement dure deux heures et pas plus puisque le parc ferme à 18 heures. Le bassin ne fait que 1 700 mètres de long et le



Le site Internet de l'association
www.cnversailles.org

week-end les barques de location obligent les membres du club à zigzaguer sur l'eau. Cependant les conditions de pratique pour l'aviron sont optimales et la vue sur le château imprenable. On peut même dire que c'est un privilège exceptionnel de pratiquer l'aviron dans ces conditions ! Le but du club est d'emmener le maximum de jeunes au championnat de France et d'obtenir des places aux qualifications.

Jean-Marc Hetzel envoie les personnes qui se sont bien entraînées et qui aiment pratiquer l'aviron. Les équipages sont composés de jeunes confirmés et de moins expérimentés afin que les meilleurs les tirent vers le haut. Il n'existe pas de forte individualité puisque ce sport est d'abord collectif. Jean-Marc Hetzel cherche toujours de nouveaux membres pour accompagner ses bénévoles et ses professionnels.

Emportés dans leur cycle universitaire, les membres quittent le club après être devenus de très bons rameurs, il faut donc en permanence former de nouveaux équipiers. Un perpétuel recommencement qui dure depuis bientôt... 100 ans. Pour l'occasion, une immense régate aura lieu sur le grand canal. Et bien entendu Versailles + sera de la fête !

RE



NOUVELLE VOLVO C30 KINETIC 1,6D 110 CH

20 500 €

Soit un avantage client de 3 000 €*

Volvo. for life



Actena
Automobiles
www.actena.fr

45/47, RUE DES CHANTIERS - VERSAILLES - 01 39 20 17 17



* Offre réservée aux particuliers, pour toute commande d'une VOLVO C30 Kinetic ou Momentum avec option peinture métallisée incluse, chez votre distributeur Volvo Actena Automobiles (Paris 16 - Paris 17 - Neuilly - La Garenne - Port Marly et Versailles) jusqu'au 31 décembre 2007. Dans la limite des stocks disponibles. VOLVO C30 1,6D 110 ch : consommation Euromix (en l/100 km) 4,9 CO₂ rejeté (g/km) 129.

« Ce n'est pas seulement une exposition, c'est un événement ! » s'enthousiasme Béatrix Saule, conservateur en chef et Directeur du Centre de recherche du château de Versailles. Environ deux-cents objets sont présentés depuis la fin novembre et pendant trois mois dans le Grand Appartement du Roi et la galerie des Glaces, en provenance des plus grands châteaux et collections d'Europe.

Une scénographie exceptionnelle, signée par le décorateur Jacques Garcia, s'attache à recréer l'atmosphère des « soirées d'appartement » que donnait Louis XIV, trois fois par semaine, de la Toussaint à Pâques. On y admirait alors ce grand mobilier en argent massif, d'un luxe inimaginable qui fit la splendeur de Versailles : miroirs, tables, lustres, flambeaux, torchères dont l'éclat était rehaussé par celui des milliers de bougies. C'est cette ambiance féerique que l'exposition vise à faire partager. Rien n'a été laissé au

hasard : éclairage « à la bougie », parfums évocateurs des pâtisseries servies à la table royale... Sept ans ! C'est à peu près le temps que ce faste a duré ! En 1682 Louis XIV installe la Cour à Versailles, la santé du pays est alors florissante. L'argent ne doit pas dormir dans les caisses de l'Etat, il faut le montrer pour asseoir sa puissance. Le souverain fait travailler les plus grands orfèvres des Gobelins à partir des dessins de Le Brun. Le faste royal se déploie alors aussi à des fins diplomatiques comme en atteste la réception de l'ambassadeur de Siam en 1686 au cours de laquelle le monarque accueillit son visiteur installé sur un trône d'argent dressé à l'extrémité de la galerie des glaces. Mais en 1689, pour financer l'effort de guerre (contre l'Espagne), Louis XIV décide d'envoyer son mobilier d'argent aux fourneaux. « Jamais il n'ira jusqu'au bout ! » pense-t-on à la cour. Il le fera pourtant sans sourciller et n'aura plus jamais la

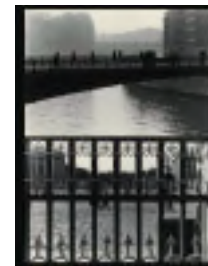


possibilité de le reconstituer. Plus personne n'avait admiré depuis lors de tels trésors, dans un tel écrin...

CAROLINE WALLET

Du 21 novembre 2007 au 9 mars 2008 (En collaboration avec le château de Rosenberg.)
Ouvert tous les jours sauf le lundi et certains jours fériés, de 9h à 17h30
Renseignements 0 810 81 16 14.

PARIS 1967 VERSAILLES 2007



Jusqu'au samedi 15 décembre, les photographies en noir et blanc de Claude Renaud sont présentes aux Archives

communales de Versailles. Déjà l'auteur de deux albums sur Paris « Paris en mémoire » et « Paris murmures », son œuvre mêle des images de lieux, de silhouettes qui nous semblent familières et encore vivantes sur des clichés argentiques. Claude Renaud nous renvoie ici à l'histoire contemporaine à l'aide d'images prises sur le vif. Nous passons sans problème des berges de la Seine enneigées et des Champs-Élysées le 14 juillet à la place du marché Notre Dame lavée à grande eau. Plus de 70 photographies sont exposées ensemble pour la première fois, les visiteurs pourront dans un même lieu, apprécier l'approche spontanée des sujets photographiés à Paris et à Versailles, à quarante ans d'écart par Claude Renaud qui met ainsi en scène son écriture esthétique et poétique. L'entrée est libre. N'hésitez pas !

L'AGENDA DU MOIS avec **easyversailles.fr**

- Pascale Jeandon : « Tout » Exposition, jusqu'au 9 décembre - Ecole des Beaux-Arts
- Salon de Versailles Exposition, jusqu'au 9 décembre - Carré à la farine
- Laurent Pariente Exposition, jusqu'au 15 décembre - La Maréchalerie
- Paris 1967 - Versailles 2007 Exposition de photographies, jusqu'au 15 décembre - Archives communales
- La Galerie des Glaces : Charles Le Brun, maître d'œuvre Exposition, jusqu'au 16 décembre - Château de Versailles
- L'Académie Equestre (Matinales des écuyers et Reprise musicale) Spectacles, jusqu'au 30 décembre - Grandes Ecuries
- Eventails d'hier et d'aujourd'hui Exposition d'éventails, jusqu'au 6 janvier - Musée Lambinet
- Dessins de Joseph Bernard Exposition, jusqu'au 27 janvier - Orangerie du Domaine de Madame Elisabeth
- Quand Versailles était meublé d'argent Exposition, jusqu'au 9 mars - Château de Versailles
- Malte-Sicile-Sardaigne, histoires d'îles Ciné-conférence proposée par Connaissance du monde, les 6 et 9 décembre - Cinéma Le Roxane
- Parcours dans l'Art Actuel Exposition collective des artistes versillais, du 4 au 8 décembre, à l'Hôtel de

Ville, et portes ouvertes, les 8 et 9 décembre, avec près de 50 ateliers d'artistes et salles d'exposition dans toute la ville de Versailles

- Scoubidou, la poupée qui sait tout et Musique Vocale
- Mini-opéra et concert avec le Conservatoire de Versailles, le 7 décembre - Théâtre Montansier
- Ze Tremplin 2007
- Concert rock, le 8 décembre - Maison de Quartier Porchefontaine

• Fête de la Saint-Nicolas Animation - Saint-Nicolas distribuera des bonbons dans sa calèche qui sillonnera les rues, le 8 décembre - Quartier Clémenceau - Notre-Dame, avec le soutien de l'association des commerçants de 16h30 à 18H00.



• Téléthon 2007 Nombreuses animations avec, avec entre autres, le centre du Téléthon, le Pâtéléthon (rue du Maréchal Foch), location de Segway, visites guidée de la ville... , les 7 & 8 décembre -

Place du marché Notre-Dame • Jean-Pierre Coffe, Alain Baraton, la véritable histoire des jardins de Versailles

Dédicace de leurs ouvrages au carré à la Farine, de 15h à 17h en partenariat avec la librairie Gibert Joseph • Heures d'Orgue

Concert d'orgue avec Christian Ott, organiste cotitulaire du Grand Orgue de la Cathédrale Saint-Louis, le 9 décembre - Cathédrale Saint-Louis

• Monodies et polyphonies improvisées Concert organisé par les Sonorités Opposées, le 10 décembre - Temple réformé de Versailles

• Avant-première du film « Un baiser s'il vous plaît » en présence du réalisateur et acteur Emmanuel Mouret

Cinéma, le 10 décembre - Cinéma Le Roxane

• Urgence Récit de et avec Pépito Matéo sur les urgences de la vie ... , le 11 décembre - Théâtre Montansier

• La Musique à Versailles Conférence avec clavecin d'Olivier Beaumont, le 12 décembre - Hôtel de

Ville (salons)

• Du Baroque au Rococo

Concert/audition proposé par le Centre de Musique Baroque, le 13 décembre - Chapelle Royale

• Oratorio de Noël (Bach) Concert avec l'Orchestre de Chambre de Versailles, le 13 décembre - Eglise Notre-Dame

• Vivaldi, Marcello, ... et œuvres a Capella

Concert avec la Chorale Chant Libre et l'ensemble de voix de femmes Authentique, le 14 décembre - Eglise Sainte-Elisabeth

• Le Bourgeois gentilhomme Comédie-ballet en cinq actes de Molière, les 14, 15, 18 et 20 décembre - Théâtre Montansier

• Noël du Monde Concert avec les Petits Chanteurs de Saint-Charles, le 15 décembre - Chapelle Notre-Dame-des-Armées

• Les Contes de la Vierge Représentation théâtrale, le 16 décembre - Chapelle Notre-Dame-des-Armées

• Concert de Noël Chants de Noël avec les Petits Chanteurs de Saint-François de Versailles, le 16 décembre - Eglise Sainte Jeanne d'Arc

• Heures d'Orgue

Concert d'orgue avec Laurent Beyhurst, organiste titulaire de l'orgue historique de Seurre, le 16 décembre - Cathédrale Saint-Louis

• Le Petit Train de Noël Animation avec un petit train qui sillonnera les rues, du 18 au 22 décembre

bre - Quartiers Notre-Dame et Clémenceau

• 35 kilos d'espoir Monologue d'Anna Gavalda les 19, 21, 26, 29 et 31 décembre - Chapiteau de Porchefontaine

• Pastorales de Noël Concert/audition proposé par le Centre de Musique Baroque, le 20/12 - Chapelle Royale

• Salut Brassens

Concert avec l'ancien guitariste de Georges Brassens, le 21 décembre - Théâtre Montansier

• Concert de Noël (Messe de Noël de Sébastien de Brossard et Antienne de l'Avent de Marc Antoine Charpentier)

Avec les Petits Chanteurs de Versailles, le 21 décembre - Eglise Notre-Dame

• Eh bien ! Dansez maintenant ... Danse contemporaine avec l'Espace d'un instant, le 22 décembre - Maison de Quartier Porchefontaine

• Un après-midi de fantaisie : contes au théâtre Montansier

Séances de contes destinés aux enfants accompagnés (6-11 ans), le 27 décembre - Théâtre Montansier

• Molière le bêtisier

Bêtisier spécial Molière proposé par Jean-Daniel Laval et la Compagnie de la Reine, le 31 décembre - Théâtre Montansier

NB : les informations contenues dans cet agenda sont données à titre indicatif et peuvent être sujet à modification

GIBERT  JOSEPH
Versailles

*Le fournisseur
de vos émotions
culturelles*

Musique - Vidéo DVD

import - occasion

- Variété française
- Variété Internationale
- Pop - Rock - Indépendant
- Jazz - Classique
- DVD
- Accessoires - Lecteurs numériques
- Tee-shirts et badges

69, avenue de St Cloud

78000 VERSAILLES

☎ 01 39 20 12 09

DIMANCHE

16

déc DIMANCHE

23

décembre

9H00-13H00

14H30-18H30

Librairie-Papeterie

Disque-Vidéo

LUNDI

17

décembre

13H00-19H00

Librairie-Papeterie

LUNDI

24

décembre

10H00-13H00

14H00-18H00

Librairie-Papeterie

Disque-Vidéo

Librairie

neuf - occasion

Littérature
Histoire
Beaux-Arts - Cinéma
Bande dessinée
Jeunesse
Tourisme
Vie pratique
Pochothèque
Sciences Humaines
Spiritualité - Religion
Universitaire
Langues étrangères
Dictionnaires
Scolaire

Papeterie

Cadeaux - Globes
Stylos - Calligraphie
Maroquinerie
Parures de bureau
Dessin - Loisirs
Agendas organisers
Répertoires
Albums - Livres blancs
Fantaisie - Gadgets
Carterie - Correspondance
Papeterie générale
Classement - Bureau
Electronique
Accessoires informatique

62, rue de la Paroisse

78000 VERSAILLES

☎ 01 39 20 12 00

standard automatique

versailles@gibertjoseph.fr

P Parking Marché Notre-Dame

BUS : B

VERSAILLES VU PAR...

ALAIN BERTET

Président de l'Office de Tourisme de Versailles

“Une ville qui sert d'écrin au Château”

De toute la France, de tous les pays, visiteurs et touristes viennent découvrir ou redécouvrir Versailles et son domaine. Versailles est connu du monde entier. Versailles fascine et émerveille. Mais Versailles, c'est aussi une ville de 86 000 habitants, une ville superbe et atypique ... Elle possède le plus grand secteur sauvegardé de France, ce qui signifie des contraintes considérables, mais aussi la protection d'un patrimoine unique et une qualité de vie exceptionnelle. Versailles, c'est aussi 70 % d'un territoire communal propriété de l'Etat avec 3 ministères - Culture, Défense et Agriculture -, ce qui rend sa gestion complexe ... On le sait. La ville est née et s'est développée avec le Château. Les conférencières de l'Office de Tourisme, en début de visite, ne disent-elles pas souvent que Louis XIV a inventé 2 concepts

modernes : celui de la cité administrative avec ses ministères regroupés autour du pouvoir et celui de la ville nouvelle ... ? Ce qui fait qu'avec ses larges et grandes avenues, et l'histoire de son développement, Versailles n'a pas seulement un cœur de ville comme toute autre ville comparable, mais plusieurs : Notre-Dame, Saint-Louis, Montreuil ... Et son charme se trouve renforcé par tous ces lieux de vie et de rencontre.

« Après le Château, découvrez la ville ... ! » Ce credo, les agents d'accueil de l'Office de Tourisme, niché entre la gare Rive Gauche et le Château, le développe, l'argumente, le justifie avec enthousiasme, inlassablement, 7 jours sur 7, auprès des visiteurs et des touristes.

Etre président de l'Office de Tourisme de Versailles, c'est aimer cette ville. C'est aimer y flâner, le regard en éveil. Les

trois circuits touristiques piétonniers balisés dans la ville (Notre-Dame, Saint-Louis et Montreuil) imaginés par l'Office et en cours de réalisation, vont très prochainement inciter le visiteur, comme le versaillais, à cette flânerie ... Car si le président de l'Office de Tourisme et toute son équipe ont une obsession, c'est bien celle de faire entrer le visiteur du Château dans la ville pour qu'il y découvre ses nombreuses richesses patrimoniales, architecturales, culturelles mais aussi ludiques.

En pensant à Stendhal qui disait déjà à propos de Versailles « les rues sont d'une capitale, les boutiques et les habitants d'une ville de province », que de belles images sont ainsi promises au visiteur : la place Hoche, sa prestigieuse statue et ses fleurs avec en fond la façade de l'église Notre-Dame ; l'arrivée sur la place du marché Notre-Dame



Alain Bertet au cœur du dispositif d'accueil des touristes à Versailles. Certains jours de forte affluence, ce sont plus de mille personnes qui poussent la porte de l'avenue de Paris à la recherche de la bonne information ou de la bonne idée. Très prochainement, l'Office, qui emploie 15 personnes, se dotera d'un outil de réservation en ligne de dernière génération.

par le passage, toujours animé, des Deux-Portes, ou par le réputé quartier des antiquaires ; la traversée historique du Vieux Versailles ou l'arrivée sur le parvis de la cathédrale Saint-Louis par l'active rue de Satory ; la rue commerçante de Montreuil avec l'église Saint-Symphorien qui la termine et l'embellit ...

Etre président de l'Office de

Tourisme, c'est aussi dire aux habitants de Versailles, aux acteurs économiques et touristiques de la cité : soyez des ambassadeurs de votre ville. Faites-la découvrir et redécouvrir. Montrez la chance que nous avons de vivre à Versailles dans cette ville qui sert si bien d'écrin au Château.

ALAIN BERTET

COURRIER DES LECTEURS

lecteurs@versaillesplus.fr

ÉCOLO-RESPONSABLES

Bonjour ! J'ai lu attentivement votre lettre concernant "halte au harcèlement à la sortie des écoles" (N°6, novembre 2007). Je suis désolée que la police verbalise d'honnêtes mères de familles qui conduisent ou ramènent 4 fois par jour leurs enfants les jours d'école. Mais je suis aussi choquée ... Choquée par cette attitude vis-à-vis de notre environnement : à l'heure où l'on réalise que si nous ne changeons pas nos habitudes, notre climat et notre planète se dirigent vers la catastrophe, et rapidement, certains enfants sont encore "véhiculés" ! ... en voiture individuelle, pour des trajets minimes, et 4 fois par jour comme vous le précisez ! Ayant habité un village de campagne, où n'existaient ni bus, ni

cantine scolaire, ni pistes cyclables, je suis d'autant plus choquée par cette attitude individualiste et si peu respectueuse de notre planète, dans cette grande ville de Versailles où la vie des familles nombreuses est quand-même plus facile, croyez-en mon expérience. Au lieu de réclamer plus de clémence aux agents verbalisateurs, ne faudrait-il pas réclamer plus de pistes cyclables, vous organiser entre parents pour des trajets à pied ou en bus (en-dehors des jours de grève), ou bien faire déjeuner vos enfants à la cantine ou chez d'autres familles à midi ? Des solutions qui quelles qu'elles soient diminueront les émissions de CO. La marche est nécessaire à vos enfants, et au pire si vous ne pouvez pas faire autrement, faire marcher vos enfants 800 mètres jusqu'au stationnement de votre voiture personnelle est bon

pour leur santé. C'est vrai que cela demande certains efforts, mais n'est-ce pas pour vos enfants, pour lesquels vous tenez tant à une bonne éducation en n'hésitant pas à les scolariser loin de chez vous, dans le privé ? Là aussi leur avenir est concerné ! Je vous adresse mes salutations distinguées.

CL

COURAGEUX

Merci d'avoir porté à notre connaissance les problèmes soulevés par Monsieur Bancal, conseiller municipal. Si j'ai bien compris, ce monsieur n'arrive pas à obtenir de tribune dans le journal de la ville pour son mouvement, l'UDF, alors qu'il est dans la majorité municipale. C'est très choquant ! Etant financé par nos impôts, il me semblerait logique que le journal municipal se dote

d'un comité des lecteurs, représentatif par exemple des formations présentes au conseil municipal ? Par ailleurs je viens de découvrir dans ma boîte un nouveau journal, celui de Versailles Grand Parc. J'aimerais bien savoir combien tout cela coûte, car ce sont de très beaux journaux. Lancés à quatre mois des élections... Bon courage à tous.

ADT

V+ : Ce n'est pas une question de courage, mais de conception même du devoir d'information. Versailles + a très largement donné la parole, en sept numéros, à plus d'une dizaine d'élus de la ville, dont le maire et plusieurs adjoints, mais aussi à d'autres sensibilités, sans exclusive. Nous n'avons qu'un seul parti, celui de nos lecteurs, pour les informer de notre mieux, en sollicitant les meilleurs interlocuteurs pour cela. Par ailleurs nous ne saurions vous répondre sur

les coûts associés à "Versailles Magazine", ceux-ci n'apparaissant pas distinctement dans les comptes de la ville. Mais notre connaissance du métier vous confirme qu'il doit être... très cher à fabriquer, car il est effectivement de grande qualité.

FATIGANT

Je suis lassé de me faire avoir à chaque hors série spécial Versailles de nos hebdomadaires nationaux. Il n'y a rien dedans ! Nous prennent-ils pour des gogos ?

TM

V+ : Nos confrères cherchent simplement à doper facilement leurs ventes pour augmenter leur audience publicitaire. Par exemple le Point, qui vend 75 000 exemplaires en kiosque par semaine sur toute la France, en vendra 4 000 sur Versailles avec un hors série, soit + 6 % ! Ça compte...

Visitez Versailles autrement



Versailles Segway Tours

Visitez la ville de manière ludique sur un engin extraordinaire, le Segway, en groupes de 2 à 6 personnes avec accompagnateur. Aucun temps d'apprentissage ! Sur réservation.

BRT - bnt@bnt.fr



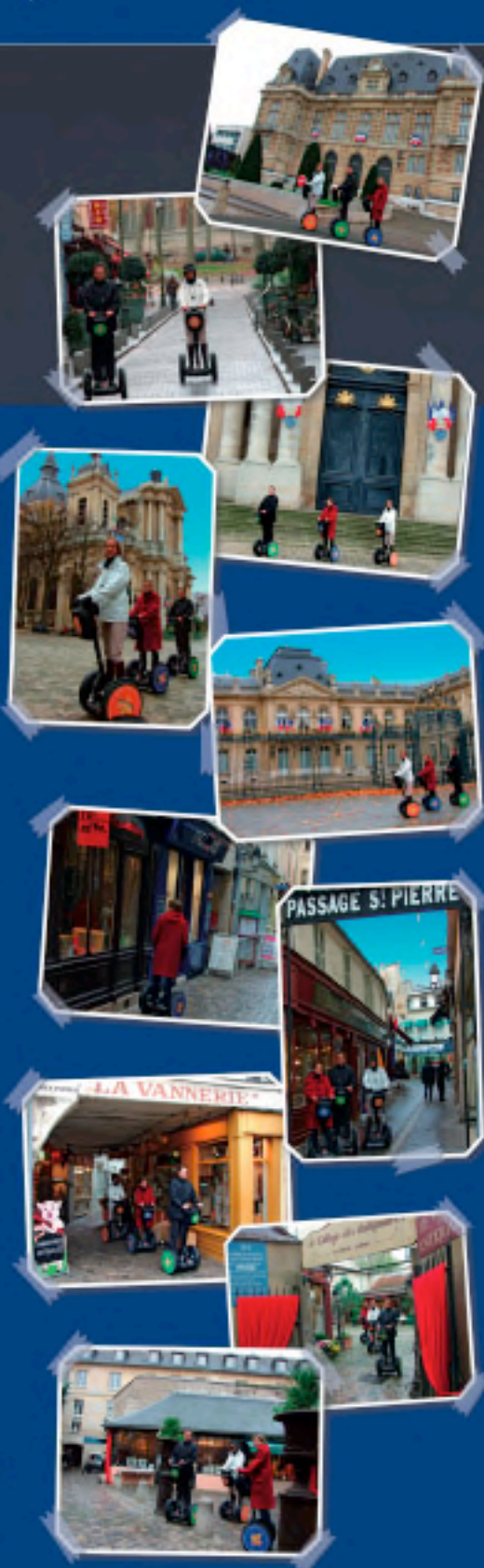
Saint Petersburg, Washington ou encore Vienne ont été créées en s'inspirant de Versailles.

La ville recèle mille et un visages insoupçonnés, avec ses places qui n'ont rien à envier aux campi italiens, ses passages moyenâgeux, ses halles, sa cathédrale et ses églises, ses avenues les plus larges du monde, ses hôtels particuliers qui furent autant de ministères, d'ambassades.

Le succès du Segway n'est plus à démontrer.

Présent dans la plupart des grandes capitales du monde, il gagne aujourd'hui les hauts lieux touristiques, dont Versailles. Le Segway y trouve tout son intérêt, permettant de parcourir en deux heures et demie sans fatigue un circuit exigeant plus d'une demie journée en temps normal.

Les circuits sont dirigés par des accompagnateurs expérimentés, dans des conditions de sécurité optimales.



Réservation en ligne
www.versaillesevents.fr
Informations : 0870 440 770

Bientôt notre agence à Versailles
à côté du bassin de Neptune.



À partir de

34



les enfants de moins de 12 ans accompagnent avec une trottinette fournie gratuitement, sous la surveillance et la responsabilité de leurs parents.

* Offre valable jusqu'au 15 mars 2008
Versailles Segway Tours, 10h35,
par personne, pour deux personnes minimum.

20

VERSAILLES
PRATIQUE

VERSAILLES + N°7 DECEMBRE 2007

OR-GA-NI-SEZ-VOUS !

Une formation concrète pour vous faciliter la vie et mieux organiser votre maison : c'est ce que propose Béatrice Carrot, créatrice du cabinet conseil « organisez-vous » et co-auteur de « Je suis débordée à la maison ». En neuf séances de deux heures vous apprendrez à gérer votre temps, éliminer le désordre, traiter les papiers avec méthode, et optimiser les tâches répétitives. Béatrice Carrot, ancienne désordonnée chronique, a adapté à la culture française les trucs et astuces qu'elle avait découverts lors de sessions équivalentes aux Etats-Unis. Affiliée à la national association of professionals organisers, elle dispense aussi des formations en entreprise.

Si chez vous les chaussettes sont toujours célibataires, si vous avez l'impression de n'avoir rien fait aujourd'hui alors que vous n'avez pas arrêté de courir, votre cas

n'est pas désespéré. Tout est une question d'organisation ! Certes mais nous sommes bien inégaux à ce sujet, et devenir mère de famille, nombreuse ou pas, ne transforme pas illico une femme normale en pro de l'organisation ! C'est pourtant ce que tout le monde attend d'elle peu ou prou ! Mari, école, enfants, administration. Elle doit se souvenir que l'un a piscine le mardi, que l'autre sort du solfège à 18h30 et qu'il faut ce jour-là récupérer aussi le fils de la voisine, laver le kimono à temps pour la compétition de judo, jongler avec les coups de fils, les demandes incen-

Pour qui ?

santes des uns et des autres, être tout à la fois comptable, chauffeur, psychologue, animatrice, lingère...et bien sûr calme, accueil-



lante et sexy ! Si pour vous tout cela n'est pas inné, il est temps de réagir ! A chaque problème sa solution ! Tout s'apprend !

Chaque rencontre comporte : une partie théorique, une étude de cas ou une activité de mise en pratique, un échange entre les participants, un travail personnel

à accomplir d'un mois sur l'autre et aussi des supports (papiers ou informatique).

CAROLINE WALLET

Inscription et renseignements

01 46 23 02 05 ou 06 29 360 118
et organisez-vous@laposte.net
www.organisez-vous.com
Sessions à la maison de la famille

-14, rue du Parc de Clagny- le vendredi après-midi, une fois par mois de 13h30 à 16h00.

Pour en savoir plus : Je suis débordée à la maison, guide des premiers secours pour s'organiser au quotidien, Claire Mazoyer et Béatrice Carrot - Les Carnets de l'info- septembre 2007- 14 euros.

Tests de QI à l'association générale des familles

Difficultés scolaires, troubles du sommeil ou du comportement, autant de maux qui peuvent affecter le quotidien des enfants. De plus en plus souvent demandés par les professionnels de l'enfance, les tests de personnalité, de QI, mais aussi le dépistage de la dyslexie ou la gra-



phologie apportent des informations sur les points forts et faibles de l'enfant. L'Association générale des familles de Versailles et ses environs propose depuis la rentrée les services d'une psychologue habilitée à faire passer, entre autres, le WISC IV, test de QI de référence pour les enfants de 6 à 16 ans.

Renseignements : 01 39 51 90 82

Du temps pour vous et pour les autres

Fondacio, à l'Ermitage, organise au cours de l'année, diverses sessions de prière et formations à destination d'un public très large : jeunes, couples, seniors, personnes en situation précaire ou d'exclusion... Chaque année, plus de 35 000 personnes, nouveaux ou habitués, fréquentent le centre. Au 1er trimestre 2008, plusieurs temps forts méritent d'être notés :
• Janvier-Février 2008 : « Le Messie » 5 conférences en soirée animées par Marie-Noëlle Thabut, bibliste reconnue, collaboratrice régulière de Radio Notre Dame ou KTO.

• Le week-end des 23 et 24 février 2008 : « Vivre à deux ... est-ce possible ? », session spécialement destinée aux 18-30 ans animée par des membres de Fondacio
• Du jeudi 13 au samedi 15 mars 2008 : « A la rencontre de notre humanité profonde avec l'Enneagramme » : avec Guy Cordier, pédopsychiatre et son épouse Pinpin
• Le week-end des 15 et 16 mars 2008 : « A deux pour la vie : durer en couple ... un chemin, un défi, un choix ! » animé par un couple de Fondacio. Par ailleurs, l'Ermitage

manque encore de bonnes volontés pour aider à des travaux de jardinage dans le parc, d'entretien des bâtiments, ou encore pour les fonctions administratives et de gestion du centre. Si vous disposez de quelques heures libres dans la semaine, régulièrement ou ponctuellement, et si vous vous avez envie de faire œuvre utile, n'hésitez pas à vous proposer !

ELISABETH BOZZI

Pour s'inscrire à une session : Dominique Besombes, 01 30 83 03 60 ou www.fondacio.org/france
Pour devenir bénévole Florence Roch, 01 39 23 19 80.



**VOUS VOULEZ RECEVOIR *Versailles* + CHEZ VOUS ?
ABONNEZ-VOUS POUR 1 AN = 15 EUROS**

NOM : **PRENOM :**

ADRESSE : **CODE POSTAL :** **VILLE :**

JE SOUHAITE RECEVOIR LES ANCIENS NUMEROS DE VERSAILLES + SUIVANTS (ENTOURER) 1 2 3 4 5 6

**ENVOYEZ VOTRE BULLETIN D'ABONNEMENT AVEC VOTRE CHÈQUE DE 15 EUROS À L'ORDRE DE
VERSAILLES + SARL, SERVICE ABONNEMENTS, 2 RUE HENRI BERGSON 92600 ASNIÈRES.**

L'exception qui confirme la règle

Le bien d'exception est atypique. *London Immobilier*, installé place du marché Notre Dame, en fait sa spécialité. Versailles + a voulu enquêter. Interview de Théo Lopez, de *London*.

V+ : Les biens d'exception se vendent-ils toujours aussi bien ?

Théo Lopez : Il existe toujours une clientèle qui n'est pas frappée par la crise, quelle qu'elle soit. Cette population n'est pas tributaire du marché du crédit et profite de ses placements lorsque la Bourse va mal. Mais il faut faire attention car ne n'est pas une population qui achète tout et n'importe quoi, au contraire.

V+ : Qui sont ces clients ?

T.L. : Ce sont des cadres supérieurs qui ont fait des prépas versaillaises comme

celle du lycée Hoche. Ils ont gagné beaucoup d'argent en tant qu'expatriés à Hong Kong ou en Chine. Ils reviennent ensuite avec leurs enfants et un beau budget. Ils sont tous en général français. C'est une clientèle de patrons, de managers et de gens décidés.

V+ : Pourquoi la ville de Versailles est-elle la plus souvent choisie ?

T.L. : C'est une ville bien desservie, familiale, à proximité de Paris où le cadre de vie est exceptionnel. La ville est vivante. Il

n'y pas de pic de pollution. Elle a tout le charme d'une ville de province, et les atouts d'un quartier de Paris Ouest. Elle possède 84 écoles dont quatre parmi les meilleures. Ce n'est pas une banlieue ni une ville dortoir mais une ville débordante d'activité. Bref, une ville très recherchée...

V+ : Les biens d'exception sont-ils toujours payés très chers ?

T.L. : Les clients pour ces produits ont pour la plupart un beau budget mais ils savent faire la part des choses, ils visitent, regardent,



négoient. Et quand un bien part à un prix élevé, 7000, voire 8500 euros le m², ce sont de toute façon de telle-

ment beaux produits que le prix n'est pas déliant par rapport à la qualité de la prestation rendue !

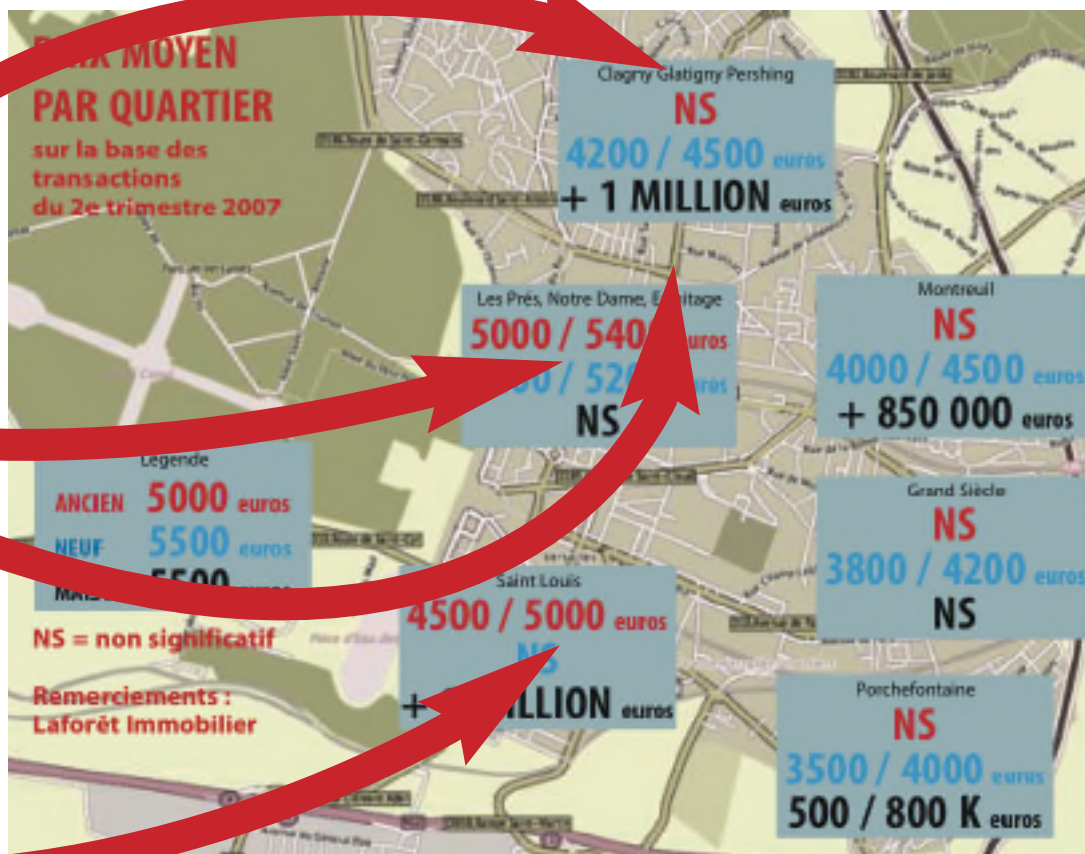
Les ventes "hors de prix" à Versailles

8 500 € / m²
quartier
Notre Dame,
duplex de 190 m²
1 550 000 €

7150 € / m²
quartier Saint Louis
maison de 300 m²
2 150 000 €

7000 € / m²
plateau
Saint Antoine
maison de 300 m²
2 150 000 €

7650 € / m²
quartier des Près
maison de 110 m²
avec travaux
840 000 €



IMMOBILIÈRE FRÉDÉRIQUE GUYOT

22 rue de l'Orangerie - 78000 Versailles - 01 39 49 02 02 - www.immobieliere-guyot.fr



VERSAILLES - ST-LOUIS
Exclusivité. Grand studio dans immeuble 18^e entièrement rénové. Pièce principale d'environ 26m² avec mezzanine (HSP: 3.25m) exposée ouest. Chauffage individuel gaz. Faibles charges. Proche toutes commodités.
180 000 euros

VERSAILLES - SAINT-LOUIS
5 pièces. Séjour double exposé sud avec vue dégagée sur jardin, 3 chambres. Nombreux rangements. Calme. Bon état. Cave. Proche toutes commodités.
509 000 euros

VERSAILLES - MONTREUIL
Exclusivité. 2 pièces au 2^e et dernier étage. Grand séjour avec cheminée, chambre, 2 caves. Jardin commun à l'immeuble. Proche gare et commerces. Vendu loué.
215 000 euros

VERSAILLES - NOTRE DAME
6 pièces dans immeuble 18^e, 145m² environ. Séjour double, salle à manger, bureau, 3 chambres. Parquet en point de Hongrie, corniches. Bon état. Proche marché, écoles, gare, commerces.
795 000 euros

VERSAILLES - NOTRE DAME
3 pièces dans immeuble 18^e. Séjour avec tomettes, 2 chambres. Bon état. Grenier en jouissance. Proche marché et toutes commodités.
278 000 euros

VERSAILLES - ST-LOUIS
3/4 pièces 91m² env. Salon avec cheminée, SdM, chambre possible 2. Parquet en pt de Hongrie, corniches, rosaces, volets intérieurs. HSP: 2.90m². Chauff. individuel gaz. Cave 15m². Proche gares, écoles, commerces.
498 000 euros



Le baromètre AXA Prévention

52 % des Français roulent à 65 km/h en ville*. Et vous ?

Chaque année, AXA Prévention mène une étude détaillée avec TNS Sofres sur les comportements des automobilistes français. Dans la dernière enquête, ce sont 52 % des conducteurs qui se sentent rouler à plus de 65 km/h en ville, et 27 % qui déclarent rouler à 160-170 km/h sur autoroute. Par ailleurs, 1 automobiliste sur 4 déclare répondre au téléphone en conduisant.

Cette édition du Baromètre analyse 11 régions françaises : les résultats sont étonnants. Découvrez l'intégralité du Baromètre sur **www.axa.fr**.

Restons tous vigilants !

* Base : répondants ayant déclaré se sentir rouler parfois, souvent ou très souvent.



[axa.fr](http://www.axa.fr)
service.axaprevention@axa.fr

Association AXA Prévention, Association loi 1901 - 638, Terrasses de l'Événement - 93707 Montreuil Cedex - Tél : 01 47 74 46 53 - Fax : 01 47 74 46 53

Vivre Confiant

PAR PIERRE-AUGUSTIN DE RONAC

Mes amis s'enthousiasment devant les merveilleuses décorations de Noël qui illuminent notre bonne ville. J'aime à savoir que l'ordinaire sait parfois donner dans l'extraordinaire, et tant pis si les cassettes prétendent que depuis les Romains, peu de choses ont changé. Du pain et des jeux disait César, de nouvelles décorations de Noël persiflent les tristes sires. Ont-ils donc définitivement perdu leur âme d'enfant ? Ne peut-on pas simplement - pour ne pas dire naïvement - se réjouir de voir nos rues et nos passages si élégamment embellies par de si nombreux nouveaux atours lumineux ? Pensons juste. Quelle fierté de montrer à mes amis de la capitale la rue de la Paroisse, la place Hoche, le passage des deux Portes, si richement illuminés. Et tant pis s'ils me disent qu'en la capitale justement, le nouvel éclairage écologique des Champs-Élysées -capable paraît-il de faire faire plus de deux tiers d'économies d'énergie- n'est pas dénué, prétendent-ils, d'arrière pensée politique, à quatre mois de la désignation des quelques 36 000 nouveaux bourgmestres de France.

J'aime aussi à savoir que l'on me tient informé de tant de choses, comme par exemple ce que fait et à quoi sert Versailles Grand Parc. Le nouveau journal gratuit (encore un) distribué dans nos boîtes m'apprend plein de choses passionnantes. Sa Majesté Louis XIV avait voulu que le relais de chasse de son père devint grand. Grand

devint Versailles, et avec lui, grand devint son domaine, qui s'étendait de Rambouillet à Saint-Germain. Mais Versailles Grand Parc, quelle trouvaille ! L'on m'a dit qu'il s'agissait, pour plusieurs communes, de regrouper certains services, comme par exemple la collecte des déchets. Ce n'est que justice, car c'est à Louis XIV que l'on doit l'invention des premiers services publics, et c'est à Versailles que naquit effectivement le premier service de collecte des ordures et de nettoyage de la voirie. Pourtant là encore quelques cassettes affirment que loin de permettre de faire des économies d'échelle, ce que l'on pourrait attendre de la mutualisation de moyens et de problèmes communs, la création d'une structure intercommunale ne fait qu'ajouter un étage au mille-feuilles administratif qui fait tant rire (ou au contraire pas du tout) nos voisins lorsqu'ils s'intéressent à la France. Et tant pis si tant de complexité et de lourdeurs en font fuir plus d'un. Chose curieuse aussi, Versailles Grand Parc s'est fait sans son incontournable voisine chesnaysienne. On y a placé un hôpital dit "de Versailles", mais d'intercommunalité avec le "petit Versailles", point.

Au passage il faut noter que mes cassettes siègent principalement dans les palais. Les locataires

Louis XIV avait voulu que Versailles fût grand. De là à penser que Versailles Grand Parc est le fruit de la même vision, il y a un pas...

du palais du Luxembourg, dans un long rapport, évoquent un "bilan préoccupant du point de vue de l'efficacité de la dépense publi-



A l'heure des comptes, les sages du Palais du Luxembourg et du Palais Cambon s'inquiètent sur les dépenses d'intercommunalité...

que", affirmant que "les économies d'échelle sont difficiles à distinguer". Pire, ils soulignent, pragmatiques, alors que nombre d'entre eux cumulent mandat de maire et mandat de sénateurs, que "les impôts locaux n'ont pas diminué et que le nombre de fonctionnaires territoriaux a augmenté. On cherche sans succès les économies d'échelle envisagée par les promoteurs de la loi de 99". Plus

munies ont conservé leur capacité d'intervention et donc leur personnel. A deux reprises le législateur a cherché à contraindre les communes à transférer leur personnel, sans succès patent jusqu'à présent". Même les locataires d'un autre de nos grands et beaux palais, celui de la rue Cambon, dénoncent l'iniquité de l'intercommunalité, mais surtout son coût inquiétant.

Mais ne gâchons pas la fête. Bientôt viendra l'heure des vœux, et avec eux des bonnes résolutions. Dans les familles, les parents fâchés s'embrassent et se jurent d'oublier leur rancœur et les mots durs échangés, parfois devant témoins. Les proches sincères, les amis, oeuvrent à la réconciliation en poussant tel ou tel

sous le gui, parfois à grands renforts de stratagèmes. Au final, l'on découvre souvent qu'il est plus facile de rester fâchés sans faire l'effort du premier pas, et tellement plus réjouissant de l'avoir franchi et de s'être réconciliés... Jusqu'à la prochaine fois ?

Ma lettre touche à sa fin. Recevez mes meilleurs vœux pour la nouvelle année. Qu'elle vous apporte tout ce que vous puissiez désirer en particulier pour tout ce que nous aimons en commun, à commencer par cette belle ville de Versailles qu'un désir royal et une vision d'avenir moderne firent un jour sortir de terre.

P.-A. de Ronac

Nouvelle 308

Naturellement Efficace



www.groupe-courtois.net

Venez la découvrir et l'essayer
dans votre point de vente*.

308



PEUGEOT RECOMMANDE **TOTAL**

* Consommations mixtes (l/100 km) comprises entre 4,5 et 7,9. Emissions de CO₂ (gr/km) comprises entre 120 et 188.



GROUPE COURTOIS AUTOMOBILES

LA CELLE-SAINT-CLOUD
17, avenue A.R. Guibert
01 71 65 00 00

LE CHESNAY-PARLY 2
2, avenue Charles de Gaulle
01 39 54 14 69

VERSAILLES
60, rue des Chantiers
01 71 44 00 44

VIROFLAY
17, avenue du Général-
Leclerc
01 30 84 87 00

MONTIGNY LE-BRETONNEUX
SOVEDA
Angle 9, av. Volta et I3, av. Ampère
01 71 44 00 00